کتاب نمازنامهٔ عام

کلیسای انگلستان

در ایران

کتاب نمازنامهٔ عامِ

کلیسای مقدّس انگلستان

در ایران

که بدست اقلّ العباد رابرط بروس کشیش انگلیس ترجمه ---



وبنفقهٔ جماعت متعیّن برای انتشار علوم و فنون دین مسیحی در در
السّلطنة لندن محمیه حلیه طبع پوشید بتاریخ ۳۱ ماهٔ مارچ

سنه ۱۸۸۲ مسیحیه

نماز صبح

در شروع نماز صبح کشیش یك یا زیاده از آیات کتاب مقدّس نوشته‌ء دردیل‌را بآواز بلند بخواند

هرگاه شریر از شرارتیکه کرده است برگردد و عدالت و صداقترا بجا آورد هرآینه جان خودرا زنده سازد ـ حزقیل ۱۸ آیه‌ء ۲۷

من بگناه خود معترفم و خطایم همیشه در نظر من است ـ زبور ۵۱ آیه‌ء ۳

روی خودرا از خطای من بپوشان وتمامی گناهانمرا محو ساز ـ زبور ۵۱ آیه‌ء ۹

قربانیهای خدا روح شکسته است ای خدا دل شکسته و پشیمانرا خوار نخواهی شمرد ـ زبور ۵۱ آیه‌ء ۱۷

دل خودرا چاك کنید نه رخت خودرا و به یهوه خدای خود انابت نمائید زیراکه او کریم و رحیم است و دیرغضب و کثیر الاحسان و از بلا رجوع میکند ـ یوئیل ۲ آیه‌ء ۱۳

رحمتها و مغفرتها از خداوند خدای ما است هرچند بدو عصیان ورزیده ایم و کلام یهوه خدای خودرا نشنیده

و تائب و مطیع بآنها اعتراف نمائیم تا آنکه بلطف و رحمانیّت بی نهایت او مغفرت یابیم و هرچند مارا واجب است که هر وقت بحضور خدا با دل خاضع بگناهان خود اعتراف نمائیم لیکن این خصوصاً در کلیسا شایسته است جائیکه جمع میشویم تا بجهة نعمتهای بزرگ او شکر کنیم و تسبیحات شایستهٔ اورا بخوانیم و کلام مقدّس اورا بشنویم و همه حاجات و لوازم روح و بدن خودرا از وی بطلبیم لهذا از همهٔ شما که در اینجا حاضر هستید التماس و استدعا میکنم که بدل پاك و آواز پست همراه من بدرگاه فیض آسمانی شده از عقب من بگوئید

تمامی جماعت زانو زده بعد از کشیش بگویند این اعتراف عامرا

اي پدر قادر مطلق و بی نهایت رحیم ما مثل گوسفندان گم شده از راه تو پریشان و گمراه شده ایم و خیالها و شهوات دل خودرا پیروي کرده احکام مقدّس تورا شکسته ایم آنچه میباید کرد نکرده ایم و آنچه نمیباید کرد کرده و در ما هیچ سلامتی نیست لیکن ای خداوند برما گناهکاران بیچاره رحمت فرما اي خدا بآنانیکه بگناهان خود معترفند شفقت بفرما و توبه کارانرا صحت عطا کن بحسب آن وعدهائیکه در خداوند ما عیسی مسیح بانسان دادهٔ و ای پدر کریم

تا در احکام وي که بوسیلهٔ بندکانش یعنی پیغمبران پیش ما کذارد سلوك نمائیم - دانیال ۹ آیهٔ ۹ و ۱۰

اي خداوند مرا تادیب بفرما امّا بانصاف نه بغضب مبادا که مرا ذلیل سازی - ارمیا ۱۰ آیهٔ ۲۴

توبه کنید زیراکه ملکوت آسمان نزدیك است - متی ۳ آیهٔ ۲

من برخاسته نزد پدر خود میروم و بوی خواهم کفت ای پدر بآسمان و بحضور تو کناه کرده ام و دیکر لایق آن نیستم که پسر تو خوانده شوم - لوقا ۱۵ آیهٔ ۱۸ و ۱۹

ای خداوند با بندهٔ خود بمحاکمه در میا زیراکه بحضور تو هیچ ذی حیات عادل شمرده نخواهد شد - زبور ۱۴۳ آیهٔ ۲

اکر کوئیم که کناه نداریم خودرا کمراه میکنیم و در ما راستی نیست اکر بکناهان خود اعتراف کنیم او امین و عادل است تا کناهان مارا بیامرزد و مارا از هر ناراستی پاك سازد - ۱ یوحنّا ۱ آیهٔ ۸ و ۹

پس این نصیحت را بکوید

ای برادران عزیز کتاب مقدّس در همه جا مارا نصیحت میکند که بکناهان و خطایای بیشمار خود اعتراف و اقرار کنیم و هیچ رنك نریزیم تا آنهارا در حضور خدای قادر مطلق و پدر آسمانیء خود بپوشانیم و بهانه کنیم بلکه با دل خاضع و عاجز

کفاف مارا امروز بما بده و قرضهاے مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خودرا میبخشیم و مارا در آزمایش میاور بلکه از شریر رهائے ده زیراکه ملکوت و قدرت و جلال تا ابدالاباد از آن تو است آمین

کشیش ـ خداوندا لبهای مارا بکشا

جماعت ـ تا زبان ما تورا تمجید کند

ك ـ خدایا مارا بزودی نجات ده

ج ـ خداوندا بمدد ما تعجیل کن

در اینجا همه برپا شوند و کشیش بگوید

پدر و پسر و روح القدس‌را جلال باد

ج ـ چنانکه در ابتداء بود الان است و تا ابدالاباد خواهد بود آمین

ك ـ خداوندرا تسبیح بخوانید

ج ـ نام خداوند متبارك باد آمین

در اینجا اینرا بسرایند یا بگویند

زبور ۹۵

بیائید یهوه‌را بسرائیم
وصخره نجات خودرا تسبیح بخوانیم
بحضور او بحمد نزدیك بشویم
وبا زبورها اورا تسبیح بخوانیم

و رحیم بخاطر وي اینرا بما ببخش که بعد از این عمر خودرا در دین‌داری و عدالت و پرهیزکاری بسر بریم بجههٔ جلال نام قدّوس تو آمین

این کلمات معفرترا کشیش تنها بر پا شده بگوید و جماعت بدو رانو نمانند

خدای قادر مطلق و پدر خداوند ما عیسي مسیح موت گناه‌کار را نمیخواهد بلکه اینرا میخواهد که از گناهان خود توبه کرده زنده شود و بخادمان خود اقتدار و حکم داده است که بقوم توبه‌کار او مغفرت و آمرزش گناهان ایشانرا اعلام و اخبار نمایند او جمیع توبه کاران حقیقی و ایمان داران بانجیل مقدّس خودرا میامرزد و ایشانرا از گناه آزاد میسازد پس از وی درخواست بکنیم تا توبهٔ حقیقي و روح القدس‌را بما عطا فرماید تا آنکه کارهای ما در حال پسندیدهٔ او بشود و مابقی عمر ما در این عالم پاك و مقدّس باشد بطوریکه در عالم آینده داخل خوشيء جاوداني او بشویم بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

پس کشیش رانو زده دعاي خداوندرا بگوید و جماعت نیز بدو رانو مانده هر جمله‌را از عقب وي بگویند

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیاید ارادهٔ تو چنانکه در آسمان است بر زمین نیز کرده شود نان

که بآرامےء من داخل نخواهند شد
پدر و پسر و روح القدس‌را جلال باد
چنانکه در ابتداء بود الان است
و تا ابدالاباد خواهد بود آمین

پس از آن زبورها بترتیب معیّن خوانده شود
و بعد از آن ورد معیّن از عهد عتیق خوانده شود
و بعد از عهد عتیق این سرودرا بسرائید یا بگوئید

خدایا ترا حمد میکوئیم خداوندا بنام تو اعتراف مینمائیم
ترا تمامی عالم میپرستند ای پدر ازلی و ابدی
ترا جمیع فرشتکان میخوانند آسمانها و کلّ قوات آنها
ترا کروبیّین و سرافین پیوسته دعا مینمایند
قدّوس قدّوس قدّوس خدای یهوه صباعوت
آسمان و زمین مملوّ اند از تجلّیء کبریائی تو
جماعت مجید حواریّین ترا تسبیح می خوانند
انجمن حمید انبیاء ترا تسبیح می خوانند
فوج جلیل شهداء ترا تسبیح می خوانند
کلیسای مقدّس در کلّ عالم بتو اعتراف مینمایند
باین که تو پدر هستی و جلال تو غیر متناهی
و به پسر تو مکرّم وحقیقی و وحید
و بروح القدس ایضاً تسلّی دهنده و خداوند

زیراکه یَهُوَه خدای بزرکست
و پادشاهء عظیم بر جمیع خدایان
اساسهای زمین در دست وی است
وقلّههای کوهها از آن او است
دریا از وی است او آنرا بساخت
و دستهای وی خشکیرا مصوّر نمود
بیائید عبادت و سجده نمائیم
و بحضور آفریننده‌ء خود یَهُوَه زانو زنیم
زیراکه او خدای ما است
و ما قوم مرتع و کله‌ء دست او میباشیم
امروز اکر آواز اورا شنوید
دل خودرا سخت مسازید
کمثل مریباه مانند یوم مسّا در صحرا
چون اجداد شما مرا
تجربه و آزمایش کردند
هرچند اعمال مرا مشاهده نمودند
چهل سال ان قومرا مکروه داشتم و کفتم
قوم کمراه دل هستند
که طرُق مرا نشناختند
پس در غضب خود قسم خوردم

بدانید که یهوه خدا است او مارا آفرید
ما از آن او و کوسفندان مرتع او
بدروازه‌های او بحمد
و بدرگاه‌های او به تسبیح بیائید
اورا حمد کوئید و نام اورا متبارك خوانید
زیراکه یهوه نیکو است رحمت او ابدی
امانت وی تا ابدالاباد
پدر و پسر و روح القدس‌را جلال باد
چنانکه در ابتداء بود الان است و تا ابدالاباد خواهد
بود آمین

اینجا تمامی جماعت برپا شده قانون ایمان حواریین‌را بخوانند

من ایمان دارم بخدای پدر قادر مطلق خالق آسمان و زمین و بر پسر یکانهء او خداوند ما عیسی مسیح که بواسطهء روح القدس در رحم قرار کرفت و از مریم باکره متولد شد و بحکم پنطیوس پیلاطس زحمت کشید و مصلوب شده بمرد و مدفون شد و بعالم اموات نزول کرد و در روز سیم از مردکان برخاست و بآسمان صعود کرد و بدست است خدای پدر قادر مطلق نشسته است و از آنجا خواهد امد تا زندکان و مردکانرا داوری نماید

ای مسیح تو هستی پادشاه ذوالجلال
تو خدای پدر را پسر سرمدی هستی
چون قصد نجات مردم کردی رحم باکره را مکروه نداشتی
چون نیش موت را شکستی ملکوت آسمانرا بر مؤمنین کشودی
بر یمین خدا نشستهٔ در کبریائی پدر آسمانی
ما ایمان داریم دانکه بجهة داوری ما میائی
پس امداد فرما بندکانیرا که بخون بی بهای خود خریدهٔ
ایشانرا در زمرهٔ مقدّسان در جلال ابدی محسوب کردان
خداوندا قومترا ناجی کردان و میراثترا متبارك فرما
بر ایشان پادشاهی نما و تا ابد سرفراز فرما
ما بان روز بروز ترا تسبیح می خوانیم
نام تورا حمد میخوانیم پیوسته تا ابدالاباد
در رحمانیّت خداوندیت امروز مارا از کناه نکاه دار
ای خداوند بر ما رحم کن بر جمیع ما رحم فرما
رحمت تو بر ما باد زیرا توکّل ما بر تو است
خداوندا بر تو متوکّلم هرکز شرمنده نخواهم شد

در اینجا ورد معیّن از عهد جدید خوانده شود وبعد از تلاوت عهد جدید این زبور را بکوئید یا بسرائید — زبور ۱۰۰

ای تمامی روی زمین یهوه را بآواز بلند بخوانید
بشادی یهوه را عبادت نمائید و بحضورش بترنّم بیائید

ج – و چون نزد تو دعا نمائیم از رافت خود اجابت فرما
ك – خادمان خودرا بعدالت بیارا
ج – و مقدسان خودرا شاد و خرم کردان
ك – ای خداوند قوم خودرا محافظت فرما
ج – و میراث خودرا برکت ده
ك – خداوندا در ایام مـا سلامتی عنایت فرما
ج – زیرا غیر از تو ای خدا مارا کسی نیست که برای ما جنك کند
ك – خدایا در ما دل پاك ایجاد کن
ج – و روح قدوس خودرا از ما مکیر

در اینجا سه صلوة کفته شود اوّل صلوة معیّن روز دوّم صلوةِ براے سلامتی و سیّم صلوة براے فیض

صلوة دوّم براےِ سلامتی

ای خدا تو مبداء سلامتی و دوست دارندهء یکانکی هستی معرفت تو زندکیء جاودانے و خدمت تو آزادیء کامل است بندکان عاجز خودرا از شرّ جمیع دشمنان حمایت فرما تا ما که بحمایت تو متوکّلیم از زور هیچ دشمن ترسان نباشیم بهمّت خداوند ما عیسی مسیح آمین

و من ایمان دارم بروح القدس و بکلیسای مقدّس کاتولیك
و بشرکت مقدّسین و بآمرزش کناهان و بقیامت ابدان
و بحیات جاودان آمین

کشیش بآواز بلند بگوید

خداوند با شما باد جماعت ــ و با روح تو باد

پس همه زانو زده اینـدعاها بگویند

ك ــ دعا کنیم خداوندا بر ما رحم کن
ج ــ ای مسیح بر ما رحم کن
ك ــ ای خداوند بر ما رحم کن

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو
بیاید ارادهٔ تو چنانکه در آسمان است بر زمین نیز کرده
شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهای مارا ببخش
چنانکه ما قرضداران خودرا میبخشیم و مارا در آزمایش
میاور بلکه از شریر رهائی ده آمین

آنگاه کشیش ایستاده کوید

ای خداوند رحمت خودرا بما بنما
ج ــ و نجات خودرا بما ببخش
ك ــ خداوندا پادشاه‌را محافظت فرما

و ای خدا اورا هدایت فرما بنوعیکه در عالم آینده داخل
ملکوت و سرور جاودانیء تو شود بوسیلهٔ خداوند ما عیسی
مسیح آمین

دعا بجهة جمیع حاکمان ولایت

ای خدای ذوالجلال که بر دلهای پادشاهان سلطنت میکنی
و ایشانرا بآنچه مقتضی حکمت الهیهء تو باشد بر میگردانی
ما از تو التماس مینمائیم که جمیع حکّام و عمّال این
ملکرا برکت بدهی و ایشانرا بدینطور هدایت فرمائی
که از جمیع اعمال ایشان جلال تو ظاهر و ملکوت تو
در ترقّی و اهالیء ولایت در امنیّت و صلح و سرور باشند
و اینرا ببخش که سلامتی و خوشی و راستی و انصاف
و دینداریء حقیقی نسلاً بعد نسلٍ در این ملک بر قرار
باشد و تمامی اهالی این ولایترا متبارک فرما تا آنکه پادشاه
و همه حاکمانیرا که بر ایشان گماشتهٔ احترام
و اطاعت نمایند موافق کلام و حکم متبارك تو بخاطر خداوند
ما عیسی مسیح آمین

دعا بجهة کشیشان و جماعت

ای خدای قادر مطلق و سرمدی تو تنها کارهای عجیب و
عظیم میکنی بر اسقفان و کشیشان ما و تمامی

صلوة سیّم برای طلب فیض

خداوندا پدر آسمانیء ما خدای قادر مطلق و سرمدی که مارا بسلامتی تا شروع امروز رسانیدهء بقدرت عظیم خود تمامیء روز مارا محافظت فرما و اینرا نیز بما ببخش که در امروز بهیچ گناه گرفتار نشویم و در هیچ خطر نیفتیم بلکه تمامی کارهای مارا بحکمت خود راست بگردان تا آنکه پیوسته آنچه پسندیدهء تو باشد بکنیم بوسیلهء خداوند ما عیسیٰ مسیح

در اینجا سرود بخوانند

بعد لیتانیا یا این پنج دعای نوشیده در ذیل خوانده شود

دعا بجهة اعلی حضرت پادشاه

ای خداوند و پدر آسمانیء ما خدای متعال و قدیر پادشاه پادشاهان و ربّ الارباب از تو استدعا مینمائیم که بر پادشاه کریم ما (ناصر الدین شاه) نظر لطف بفرمائی و اورا بفیض روح القدس هدایت کنی تا پیوسته بسوی ارادهء تو رغبت کرده براه مستقیم تو رفتار نماید اورا بنعمتهای سماوی معمور گردان اورا عافیت و دولت و عمر دراز عطا فرما و ویرا بحکمت مملوّ ساز تا آنکه همیشه در جمیع اعمال خود موجد صلاحیت و عافیت بندگان تو باشد

نماز شام

در شروع نماز شام کشیش یك یا زیاده از آیات کتاب مقدّس نوشته دردیل را باواز بلند بخواند

هرگاه شریر از شرارتیکه کرده است برگردد و عدالت و صداقت را بجا آورد هراینه جان خودرا زنده سازد ـ حزقیل ۱۸ آیهٔ ۲۸
من بگناه خود معترفم وخطایم همیشه در نظر من است ـ زبور ۵۱ آیهٔ ۳
روی خودرا از خطای من بپوشان و تمامی گناهانمرا محو ساز ـ زبور ۵۱ آیهٔ ۹
قربانیهای خدا روح شکسته است اي خدا دل شکسته و پشمانرا خوار نخواهی شمرد ـ زبور ۵۱ آیهٔ ۱۷
دل خودرا چاك کنید نه رخت خودرا و به یهوه خدای خود انابت نمائید زیراکه او کریم و رحیم است و دیرغضب وکثیر الاحسان و از بلا رجوع میکند ـ یوئیل ۲ آیهٔ ۱۳
رحمتها و مغفرتها از خداوند خدای ما است هرچند بدو

جماعتهائیکه بدیشان سپرده روح عافیت ببخش فیض خودرا نازل فرما و شبنم برکت خودرا پیوسته بر ایشان افاضه کن تا آنکه مقبول تو بشوند ای خداوند اینرا ببخش بخاطر اکرام شفیع و واسطهٔ ما عیسي مسیح آمین

دعاے حریسوستومس مقدّس

ای خدای قادر مطلق که بفیض خود این نعمترا بما بخشیدهٔ که در این هنگام بیك زبان و بیك دل دعاهای خودرا بتو کفتهایم و وعده دادهٔ که هر جائیکه دو یا سه نفر بنام تو جمع شوند دعاهای ایشانرا اجابت خواهی نمود پس ای خداوند الآن آرزوها و نذرهاے بندکان خودرا چنانکه صلاح میدانی بانجام رسان و مارا در این عالم معرفت راستیء خود و در عالم آینده حیات جاویدرا عطا فرما آمین

فیض خداوند ما عیسي مسیح و محبّت خدا و شرکت روح القدس با جمیع ما باد تا ابد لاباد آمین

نماز شام

در شروع نماز شام کشیش یك یا زیاده از آیات کتاب مقدّس نوشتهء درذیل‌را بآواز بلند بخواند

هرگاه شریر از شرارتیکه کرده است برگردد و عدالت و صداقت را بجا آورد هرآینه جان خودرا زنده سازد ـ حزقیل ۱۸ آیهء ۲۸

من بگناه خود معترفم وخطایم همیشه در نظر من است ـ زبور ۵۱ آیهء ۳

روی خودرا از خطای من بپوشان و تمامی گناهانمرا محو ساز ـ زبور ۵۱ آیهء ۹

قربانیهاے خدا روح شکسته است اي خدا دل شکسته و پشمانرا خوار نخواهی شمرد ـ زبور ۵۱ آیهء ۱۷

دل خودرا چاك کنید نه رخت خودرا و به یهوه خدای خود انابت نمائید زیراکه او کریم و رحیم است و دیرغضب وکثیر الاحسان و از بلا رجوع میکند ـ یوئیل ۲ آیهء ۱۳

رحمتها و مغفرتها از خداوند خدای ما است هرچند بدو

جماعتهائیکه بدیشان سپردهٔ روح عافیت ببخش فیض خودرا نازل فرما و شبنم برکت خودرا پیوسته بر ایشان افاضه کن تا آنکه مقبول تو بشوند ای خداوند اینرا ببخش بخاطر اکرام شفیع و واسطهٔ ما عیسی مسیح آمین

دعای خریسوستومس مقدّس

ای خدای قادر مطلق که بفیض خود این نعمترا بما بخشیدهٔ که در این هنکام بیک زبان و بیک دل دعاهای خودرا بتو کفتهایم و وعده دادهٔ که هر جائیکه دو یا سه نفر بنام تو جمع شوند دعاهای ایشانرا اجابت خواهی نمود پس ای خداوند الآن آرزوها و نذرهای بندکان خودرا چنانکه صلاح میدانی بانجام رسان و مارا در این عالم معرفت راستیٔ خود و در عالم آینده حیات جاویدرا عطا فرما آمین

فیض خداوند ما عیسی مسیح و محبّت خدا و شرکت روح القدس با جمیع ما باد تا ابد لاباد آمین

کنیم و هیچ رنگ نریزیم تا آنهارا در حضور خدای قادرمطلق و پدر آسمانیء خود بپوشانیم و بهانه کنیم بلکه با دل خاضع و عاجز و تائب و مطیع بآنها اعتراف نمائیم تا آنکه بلطف و رحمانیّت بی نهایت او مغفرت بیابیم و هرچند مارا واجب است که هر وقت بحضور خدا با دل خاضع بگناهان خود اعتراف نمائیم لیکن این خصوصاً در کلیسا شایسته است جائیکه جمع میشویم تا جهة نعمتهای بزرگ او شکر کنیم و تسبیحات شایستهء اورا بخوانیم و کلام مقدّس اورا بشنویم و همه حاجات و لوازم روح و بدن خودرا از وی بطلبیم لهذا از همهء شما که دراینجا حاضر هستید التماس و استدعا میکنم که بدل پاك و آواز پست همراه من بدرگاه فیض آسمانی شده از عقب من بگوئید

این اعتراف عامرا تمامی جماعت زانو زده بعد ازکشیش بگویند

ای پدر قادر مطلق و بینهایت رحیم ما مثل گوسفندان گم شده از راه تو پریشان و گمراه شده ایم و خیالها و شهوات دل خودرا پیروی کرده احکام مقدّس ترا شکسته ایم آنچه میبابد کرد نکرده ایم و آنچه نمیبایدد کرد کرده و در ما هیچ سلامتی نیست لیکن ای خداوند برما گناهکاران بیچاره رحمت فرما ای خدا بآنانیکه بگناهان خود معترفند شفقت فرما و

عصیان ورزیده ایم و کلام یهوه خدای خودرا نشنیده تا در احکام وی که بوسیلهٔ بندگانش یعنی پغیمبران پیش ما گذارد سلوك نمائیم ـ دانیال ۹ آیهٔ ۹ و ۱۰

ای خداوند مرا تادیب بفرما امّا بانصاف نه بغضب مبادا که مرا ذلیل سازی ـ ارمیا ۱۰ آیهٔ ۲۴

توبه کنید زیرا که ملکوت آسمان نزدیك است ـ متی ۳ آیهٔ ۲

من برخاسته نزد پدر خود میروم و بوی خواهم گفت ای پدر بآسمان و بحضور تو گناه کرده ام و دیگر لایق آن نیستم که پسر تو خوانده شوم ـ لوقا ۱۵ آیهٔ ۱۸ و ۱۹

ای خداوند با بندهٔ خود بمحاکمه در میا زیراکه بحضور تو هیچ ذی حیات عادل شمرده نخواهد شد ـ زبور ۱۴۳ آیهٔ ۲

اگر گوئیم که گناه نداریم خودرا گمراه میکنیم و در ما راستی نیست اگر بگناهان خود اعتراف کنیم او امین و عادل است تا گناهان مارا بیامرزد و مارا از هر ناراستی پاك سازد ـ ۱ یوحنا ۱ آیهٔ ۸ و ۹

پس این نصیحت را بگوید

ای برادران عزیز کتاب مقدّس در همه جا مارا نصیحت میکند که بگناهان و خطایاء بیشمار خود اعتراف و اقرار

پس کشیش زانو زده دعای خداوند را بگوید و جماعت نیز زانو زده هر جمله را از عقب وی بگویند

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیاید ارادهٔ تو چنانکه در آسمانست بر زمین نیز کرده شود نان کفاف ما را امروز بما بده و قرضهای ما را ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خود را میبخشیم و ما را در آزمایش میاور بلکه از شریر رهائی ده زیراکه ملکوت و قدرت وجلال تا ابدالاباد از آن تو است آمین

کشیش ــ خداوندا لبهای ما را بگشا

جماعت ــ تا زبان ما ترا تمجید کند

ك ــ خدایا ما را برودی نجات ده

ج ــ خداوندا بمدد ما تعجیل کن

در اینجا همه برپا شوند و کشیش بگوید

پدر و پسر و روح القدس را جلال باد

ج ــ چنانکه در ابتداء بود الان است و تا ابدالاباد خواهد بود آمین

ك ــ خداوند را تسبیح بخوانید

ج ــ نام خداوند متبارك باد امین

در اینجا زبورهای معیّن خوانده شود و بعد از آن ورد معیّن از عهد عتیق و بعد اینرا بسرایند یا بگویند

توبه‌کاران‌را صحت عطا کن بحسب آن وعده‌هائیکه در خداوند ما عیسی مسیح بانسان داده و ای پدر کریم و رحیم بخاطر وی اینرا بما ببخش که بعد ازین عمر خودرا در دینداری و عدالت و پرهیزکاری بسر بریم بجهة جلال نام مقدس تو آمین

این کلمات مغفرت‌را کشیش تنها بر پا شده بگوید وجماعت بدو زانو بمانند

خدای قادرمطلق و پدر خداوند ما عیسی مسیح موت گناهکاررا نمیخواهد بلکه اینرا میخواهد که از گناهان خود توبه کرده زنده شود و بخادمان خود اقتدار وحکم داده است که بقوم توبه‌کار او مغفرت و آمرزش گناهان ایشانرا اعلام و اخبار نمایند او جمیع توبه‌کاران حقیقی و ایمانداران بانجیل مقدس خودرا میآمرزد و ایشانرا از گناه ازاد میسازد پس از وی درخواست بکنیم تا توبهٔ حقیقی و روح القدس را بما عطا فرماید تا آنکه کارهای ما در حال پسندیدهٔ او بشود مابقی عمر ما در این عالم پاك و مقدس باشد بطوریکه در عالم آینده داخل خوشیٔ جاودانیٔ او بشویم بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

یهوه نجات خودرا اعلام کرد   وعدالت خودرا بنظر امتها نمود
رحم و راستی خودرا بآل اسرائیل یاد کرد   همه اقصای زمین
نجات خدای مارا دیدند
ای تمامی زمین یهوه‌را تسبیح بخوانید   صدا کنید و ترنم نموده
بسرائید
یهوه‌را به بربط بسرائید   به بربط و بآواز زبورها
بکرناها و آواز سرناها   بحضور یهوه پادشاه تسبیح بخوانید
دریا و پریش بخروشد   ربع مسکون و ساکنان آن
نهرها دست خودرا زنند   کوهها باهم ترنم نمایند
بحضور یهوه زیرا بداوریء جهان میاید   و ربع مسکونرا بعدالت
و امتها را براستی داوری خواهد نمود
پدر و پسر و روح القدس‌را جلال باد
چنانکه در ابتداء بود الان است و تا ابدالاباد خواهد بود آمین

و بعد از تلاوت عهد جدید این سرود خوانده شود

لوقا باب ۲ آیه ۲۹ الی ۳۲

الان ای خداوند بندهء خودرا رخصت میدهی   بسلامتی
برحسب کلام خود
زیرا که چشمان من   نجات تورا دیده است
که آنرا مهیا ساختهء   پیش روی تمامی امتها

لوقا باب ۱ ایهٔ ۴۶ الی ۵۵

جان من خداوندرا تمجید میکند و روح من برهانندهٔ خود خدا بوجد آمد

که نظر رحمانیت خودرا بر حقارت کنیز خود افکند

زیرا هان از کنون تمامی طبقات مرا خوشحال خواهند خواند

زیرا آن قادر بمن کارهای عظیم کرد ونام او قدوس است

و رحمت او نسلاً بعد نسل است بر آنانیکه از او میترسند

ببازوی خود قدرت‌را ظاهر فرمود و متکبرانرا بخیال دلشان پراکند

جبارانرا از تختها بزیر افکند و فروتنانرا سرفراز گردانید

گرسنگانرا بنعمتها سیر فرمود و دولتمندانرا تهی دست رد نمود

بندهٔ خود اسرائیلرا یاری کرد بیادکاریِ رحمانیت خود

چنانکه باجداد ما گفته بود بابرهیم و ذریت او تا ابدالاباد

پدر و پسر و روح القدس‌را جلال باد

چنانکه در ابتدا بود الان است و تا ابدالاباد خواهد بود آمین

یا بعوض آن این زبور ۹۸ خوانده شود

سرود تازه به یهوه بسرائید زیراکه کارهای عجیب کرده

دست راست و بازوی قدوسش اورا مظفر ساخته

اینجا قانون ایمان حواریین خوانده شود

من ایمان دارم بخدای پدر قادر مطلق خالق آسمان و زمین و بر پسر یگانهٔ او خداوند ما عیسی مسیح که بواسطهٔ روح القدس در رحم قرار گرفت و از مریم باکره متولّد شد و بحکم پنطیوس پیلاطس زحمت کشید و مصلوب شده بمرد و مدفون شد و بعالم اموات نزول کرد و در روز سیّم از مردگان برخاست و بآسمان صعود کرد و بدست راست خدای پدر قادر مطلق نشسته است و از آنجا خواهد آمد تا زندگان و مردگانرا داوری نماید و من ایمان دارم بروح القدس و بکلیسای مقدّس کاتولیك و بشرکت مقدّسان و بآمرزش گناهان و بقیامت ابدان و بحیات جاودان آمین

کشیش بآواز بلند بگوید

خداوند با شما باد جماعت ــ و با روح تو باد

ك ــ دعا کنیم

پس همه زانو زده این دعاها بگویند

ك ــ خداوندا بر ما رحم کن

ج ــ اي مسیح بر ما رحم کن

ك ــ خداوندا بر ما رحم کن

نوریکه کشف حجاب بامتها کند وقوم تو اسرآئیل‌را جلال بود
پدر و پسر و روح القدس‌را جلال باد
چنانکه در ابتداء بود الان است و تا ابدالاباد خواهد بود
آمین

یا بعوض آن این زبور را بخواند

زبور ٦٧

خدا مارا رحم کند و متبارك سازد و نور روی خودرا بر ما متجلّی فرماید
تا راه تو بجهان معروف شود و نجات تو بجمیع امتها
ای خدا قومها تورا حمد بکونید جمیع قومها تورا حمد بکونید
تا امتها شادی و ترنّم نمایند زیرا بانصاف قومهارا حکم خواهی نمود و امم جهانرا هدایت
ای خدا قومها تورا حمد بکونید جمیع قومها تورا حمد بکونید
انکاه زمین محصول خودرا خواهد داد
وخدا خدای ما مارا متبارك خواهد فرمود خدا مارا متبارك خواهد فرمود وتمامی اقصای زمین از و خواهند ترسید
پدر و پسر و روح القدس‌را جلال باد
چنانکه در ابتداء بود الان است و تا ابدالاباد خواهد بود آمین

ك ـ خدابا در ما دل پاك ایجاد کن
ج - و روح قدّوس خودرا از ما مکیر

در اینجا سه صلوة گفته شود اوّل صلوة معیّن روز دوّم صلوة برای سلامتی و سیم صلوة برای محافظت از خطرها

صلوة دوّم برای سلامتی

اي خدا که تمامی ارادههای پاك و جمیع مشورتهای راست و همه کارهای عادله از تو صادر میشود به بندکان خود آن سلامتیرا بده که این جهان نمیتواند داد تا آنکه دلهای ما باطاعت احکام تو راغب باشند و ما نیز بحمایت تو از خوف همه دشمنان محفوظ بوده عمر خودرا در سلامتی و امنیّت بسر بریم بثواب نجات دهندهٔ خود عیسی مسیح آمین

صلوة سیّم برای محافظت از خطرها

ای خداوند تاریکیء مارا روشن کردان و برحمانیّت عظیم خود مارا از جمیع خطرها و وحشتهای امشب محفوظ دار بخاطر محبّت پسر یکانهٔ خود و نجات دهندهٔ ما عیسی مسیح آمین

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیاید ارادهٔ تو چنانکه در آسمان است بر زمین نیز کرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهای مارا ببخش چنانکه ما قرضداران خودرا میبخشیم و مارا در آزمایش میاور بلکه از شریر رهائی ده زیراکه ملکوت و قدرت وجلال تا ابدالاباد از آن تو است آمین

آنگاه کشیش ایستاده گوید

ای خداوند رحمت خودرا بما بنما

ج — و نجات خودرا بما ببخش
ك — خداوندا پادشاه‌را محافظت فرما
ج — و چون نزد تو دعا نمائیم از رافت خود اجابت فرما
ك — خادمان خودرا بعدالت بیارا
ج — و مقدّسان خودرا شاد و خرّم گردان
ك — ای خداوند قوم خودرا محافظت فرما
ج — و میراث خودرا برکت ده
ك — خداوندا در ایّام ما سلامتی عنایت فرما
ج — زیرا غیر از تو ای خدا مارا کسی نیست که برای ما جنگ کند

که از جمیع اعمال ایشان جلال تو ظاهر و ملکوت تو در ترقّی و اهالیٔ ولایت در امنیّت و صلح و سرور باشند و اینرا ببخش که سلامتی و خوشی و راستی و انصاف و دینداریٔ حقیقی نسلاً بعد نسلٍ در این ملك بر قرار باشد و تمامی اهالی این ولایت‌را متبارك فرما تا آنکه پادشاه و همه حاکمانیرا که بر ایشان گماشته‌ٔ احترام و اطاعت نمایند موافق کلام و حکم متبارك تو بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

دعا بجهة کشیشان و جماعت

ای خدای قادر مطلق و سرمدی تو تنها کارهای عجیب و عظیم میکنی در اسقوفان و کشیشان ما و تمامی جماعتهائیکه بدیشان سپردهٔ روح عافیت ببخش فیض خودرا نازل فرما و شبنم برکت خودرا پیوسته بر ایشان افاضه کن تا آنکه مقبول تو بشوند ای خداوند اینرا ببخش بخاطر اکرام شفیع و واسطهٔ ما عیسی مسیح آمین

دعاء حرسوستومس مقدّس

ای خدای قادر مطلق که بفیض خود این نعمت‌را بما بخشیدهٔ که در این هنگام بیك زبان و بیك دل

در اینجا سرود بخوانند

بعد این پنج دعای نوشته در ذیل خوانده شود

دعا بجهة اعلی حضرت پادشاه

ای خداوند و پدر آسمانیٔ ما خدای متعال و قدیر پادشاه پادشاهان و ربّ الارباب از تو استدعا مینمائیم که بر پادشاه کریم ما (ناصر الدّین شاه) نظر لطف بفرمائي و اورا بفیض روح القدس هدایت کني تا پیوسته بسوي ارادهٔ تو رغبت کرده براه مستقیم تو رفتار نماید اورا بنعمتهای سماوی معمور گردان اورا عافیت و دولت و عمر دراز عطا فرما و ورا بحکمت مملوّ ساز تا آنکه همیشه در جمیع اعمال خود موجد صلاحیّت و عافیت بندگان تو باشد و اي خدا اورا هدایت فرما بنوعیکه در عالم آینده داخل ملکوت و سرور جاودانیِ تو شود بوسیلهٔ خداوند ما عیسیِ مسیح آمین

دعا بجهة جمیع حاکمان ولایت

اي خدای ذوالجلال که بر دلهاي پادشاهان سلطنت میکنی و ایشانرا بآنچه مقتضیِ حکمت الهیّهٔ تو باشد برمیگردانی ما از تو التماس مینمائیم که جمیع حکّام و عمّال این ملك را برکت بدهی و ایشانرا بدینطور هدایت فرمائي

لیتانیا

کشیش ـ اي خدای پدر آسمانی بر ما گناهکاران بیچاره رحم فرما

جماعت ـ اي خدای پدر آسمانی بر ما گناهکاران بیچاره رحم فرما

ك ـ ای خدای پسر و نجات دهندهٔ جهان بر ما گناهکاران بیچاره رحم فرما

ج ـ ای خدای پسر و نجات دهندهٔ جهان بر ما گناهکاران بیچاره رحم فرما

ك ـ ای خدای روح القدس که از پدر و پسر صادر هستی بر ما گناهکاران بیچاره رحم فرما

ج ـ اي خدای روح القدس که از پدر و پسر صادر هستی بر ما گناهکاران بیچاره رحم فرما

ك ـ ای تثلیث قدّوس مبارك مجید سه اقنوم و یك خدا بر ما گناهکاران بیچاره رحم فرما

دعاهاي خودرا بتو کفته‌ایم و وعده دادهٔ که هر جائیکه
دو یا سه نفر بنام تو جمع شوند دعاهای ایشانرا اجابت
خواهی نمود پس اي خداوند الآن آرزوها و نذرهاے بندکان
خودرا چنانکه صلاح میدانیے بانجام رسان و مارا در این
عالم معرفت راستیٔ خود و در عالم آینده حیات
جاویدرا عطا فرما آمین
فیض خداوند ما عیسی مسیح و محبّت خدا و شرکت
روح القدس با جمیع ما باد تا ابدالاباد آمین

ك ــ از هر فتنه و فساد و بغاوت از هر تعلیم فاسد زبدعت و شقاق دردین از سختیء دل و حقیر شمردن کلام و حکم تو

ج ــ ای خداوند مهربان مارا رهائی ده

ك ــ بخاطر سرّ تجسّم مقدّس خود بخاطر تولّد و ختنهء مقدّس خود بخاطر تعمید و روزه و تجربهء خود .

ج ــ ای خداوند مهربان مارا رهائی ده

ك ــ بخاطر تالّم شدید و عرق خونین خود بخاطر صلیب و زحمت کشیدن خود بخاطر موت و دفن عزیز خود بخاطر قیامت و صعود مجید خود و بخاطر نزول روح القدس

ج ــ ای خداوند مهربان مارا رهائی ده

ك ــ در هر وقت تنگیء ما و در هر زمان آسودگیٔ ما در ساعت موت و در روز رستخیز

ج ــ ای خداوند مهربان مارا رهائی ده

ك ــ ای خداوند خدا ما گناهکاران از تو استدعا میکنیم که مارا بشنوی و از مهربانیء خود کلیسای کاتولیك مقدس خودرا در راه راست خود هدایت و حمایت فرمائی

ج ـ ای تثلیث قدّوس مبارك مجید سه اقنوم و یك خدا برما گناهکاران بیچاره رحم فرما

ك ـ ای خداوند گناهان ما و گناهان اجداد مارا یاد مکن و از خطاهای ما انتقام مگیر بلکه برما شفقت فرما ای خداوند شفقت بفرما بر قوم خود که ایشانرا بخون بی بهای خود خریده‌ٔ و برما همیشه خشم مفرما

ج ـ خداوندا برما شفقت فرما

ك ـ از هر بدی و آفت از گناه و از مکرها و وسوسهاے شیطان و از غضب تو و عذاب جاودانی

ج ـ ای خداوند مهربان مارا رهائی ده

ك ـ از هر نابینائی‌ٔ دل از تکبّر و غرور و ریاکاری از حسد و بغض و کینه و از هر فکری که خالی از محبّت باشد

ج ـ ای خداوند مهربان مارا رهائی ده

ك ـ از زنا و هر گناه مهلك و از جمیع مکرهای دنیا و جسم و شیطان

ج ـ ای خداوند مهربان مارا رهائی ده

ك ـ از برف و طوفان از وبا و طاعون و قحط از جنگ و قتل و مرگ ناگهانی

ج ـ ای خداوند مهربان مارا رهائی ده

ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما
ك – و از مهربانیء خود تمامی ارکان و اعیان دولت
و جمیع حکام و کارگذاران شاه‌را بفیض و حکمت و فهم
مستفیض و معمور کردان
ج – ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما
ك – و از مهربانیء خود حاکم مارا متبارك فرموده اورا
حمایت کن و بفیض خود مستفیض کردان بنوعیکه
بانصاف حکومت نماید و در راستیء تو راسخ باشد
ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما
ك – و از مهربانیء خود تمامیء قوم خودرا متبارك ساخته
ایشانرا حمایت فرما
ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما
ك – و از مهربانیء خود جمیع امتهارا اتحاد و صلح و
موافقت ببخش
ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما
ك – و از مهربانیء خود دلی‌را که بمحبت تو مشتعل
و از ترس تو مملو و راغب باطاعت احکام تو باشد در
ما ایجاد کن
ج – ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ج ــ ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك ــ و از مهربانیء خود بندهء خود پادشاه و سلطان کریم ما (ناصر الدّین شاهرا) محافظت فرما و در عبادت حقیقیء خود هدایت کن تا عمر خودرا در عدالت و تقدّس بسر برد

ج ــ ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك ــ و از مهربانیء خود دل اورا در ایمان و ترس و محبّت خود هدایت فرما تا همیشه بتو توکّل نماید و در همه کارها طالب جلال و اکرام تو باشد

ج ــ ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك ــ و از مهربانیء خود اورا محافظت و حمایت فرما تا آنکه از جمیع دشمنان محفوظ باشد

ج ــ ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك ــ و از مهربانیء خود تمامی اولاد و خاندان شاهرا متبارك فرما و ایشانرا از هربدی محفوظ دار

ج ــ ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك ــ و از مهربانیء خود اسقوفان و کشیشان و دیکنانرا بمعرفت حقیقی و فهم درست کلام خود منوّر بساز تا آنکه بتعلیم و برفتار خود نیز آنرا اعلام و اعلان کنند

ك – و از مهربانیء خود همه یتیمان و بیوه زنان و بیکسان و مظلومان‌را حمایت کن

ج – ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود بر جمیع آدمیان رحمت فرما

ج – ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود دشمنان و جفا کنندکان و تهمت زنان مارا بیامرز و دلهای ایشانرا باز کردان

ج – ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود محصولات نیکوی زمین‌را بما ببخش تا در موسم بکار ما بیاید

ج – ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود توبهء حقیقی بما ببخش و تمامی کناهان و غفلتها و جهالات مارا بیامرز و مارا بفیض روح القدس خود بیارا تا آنکه رفتار و کفتار خودرا بقانون کلام مقدّس تو راست بسازیم

ج – ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – ای پسر خدا دعای مارا اجابت فرما

ج – ای پسر خدا دعای مارا اجابت فرما

ك – ای برّهء خدا که کناهان جهان را برمیداری

ك ـ و از مهربانیء خود بتمامیء قوم خود زیاده توفیق بخش تا آنکه کلام ترا بخضوع شنیده و بمحبّت کامل قبول کرده ثمرهای روح را بار آورند

ج ـ ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك ـ و از مهربانیء خود همه کسانیرا که گمراه شده و فریب خورده اند براه مستقیم باز آور

ج ـ ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك ـ و از مهربانیء خود استادکانرا قوّت بخش و ناتوانانرا تسلّی و اعانت فرما و افتادکانرا بر پا بدار و بالآخره شیطانرا زیر پای ما پایمال گردان

ج ـ ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك ـ و از مهربانیء خود همه کسانیرا که در انواع و اقسام خطرها و حاجتها و تنگیها گرفتارانـد حمایت و اعانت و تسلّی فرما

ج ـ ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك ـ و از مهربانیء خود جمیع مسافران بر و بحر و همه زنان حامله و بیماران و بچهای کوچكرا حمایت کن و بر جمیع اسیران و محبوسان کرم فرما

ج ـ ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

خوار نمیشماري هر وقتیکه ما در تنگیها و آفتها گرفتار شده نزد تو دعا میکنیم از رحمت بزرگ خود مارا اعانت فرما و از کثرت رافت خود دعاهای مارا اجابت فرما تا تمامی بدیهائیکه از وسوسها و مکرهای ابلیس یا انسان بر ما عارض میشود نابود گردد و از حسن پیش بینیء تو رفع شود تا آنکه ما بندگان تو از هر قسم جفا محفوظ بوده ترا در کلیسای مقدست دائماً شکر کنیم بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح

ج ــ ای خداوند برخیز مارا مدد کن و بخاطر نام خود مارا رهائی ده

ك ــ ای خدا بگوشهای خود شنیده ایم و پدران ما مارا اطلاع داده اند از اعمال عجیبیکه در ایّام ایشان و در زمان سلف کردهء

ج ــ ای خداوند برخیز مارا مدد کن و بخاطر جلال خود مارا رهائی ده

ك ــ پدر و پسر و روح القدس را جلال باد

ج ــ چنانکه در ابتداء بود الآن است و تا ابدالآباد خواهد بود آمین

ك ــ ای مسیح مارا از دشمنان ما محافظت فرما

ج ــ بر مصایبت ما نظر لطف فرما

ج – سلامتیء خودرا بما عطا فرما
ك – ای برهٔ خدا که گناهان جهانرا برمیداری
ج – برما رحم فرما
ك – ای مسیح دعای مارا اجابت فرما
ج – ای مسیح دعای مارا اجابت فرما
ك – خداوندا برما رحم کن
ج – خداوندا برما رحم کن
ك – ای مسیح برما رحم کن
ج – ای مسیح برما رحم کن
ك – خداوندا برما رحم فرما
ج – خداوندا برما رحم فرما

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیابد ارادهٔ تو چنانکه در آسمانست بر زمین نیز کرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهای مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خودرا می بخشیم و مارا در آزمایش میاور بلکه از شریر رهائی ده آمین

ك – ای خداوند موافق گناهان ما بما عمل مکن
ج – مکافات خطایای مارا بما مرسان

کشیش – دعا کنیم

ای خدا پدر رحیم که دلهای شکسته دلان و آرزوهاے غمکینانرا

دعای خریسوستومس مقدّس

ای خداوند قادر مطلق که بفیض خود این نعمت‌را بما بخشیده‌ که در این هنگام بیك زبان و بیك دل دعاء خودرا بتو گفته ایم و وعده داده‌ که هر جائیکه دو یا سه نفر بنام تو جمع شوند دعاهای ایشانرا اجابت خواهی نمود پس ای خداوند الآن آرزوها و نذرهای بندگان خودرا چنانکه صلاح میدانی بانجام رسان و مارا در این عالم معرفت راستیٔ خود و در عالم آینده حیات جاویدرا عطا فرما آمین

فیض خداوند ما عیسی مسیح و محبّت خدا و شرکت روح القدس با جمیع ما باد تا ابدالآباد آمین — ۲ قرنت ۱۳ آیه ۱۴

دعاها و شکرهای چند که در اوقات

مختلفه در نماز صبح و شام و لیتانیا قبل از دعای خریسوستومس میباید خواند

دعا بجهة باران

ای خدا و پدر آسمانی که بزبان پسر خودْ عیسی مسیح وعده داده‌ که بطالبان ملکوت و عدالت خود جمیع چیزهائی‌را که بجهته قوت بدن ایشان لازم است بدهی ما

ك – برغم دل ما نظر کرم فرما
ج – از رحمانیت خود گناهان قوم خودرا بیامرز
ك – از مهربانی و رحمت خود دعاهای مارا اجابت فرما
ج – ای پسر داود بر ما رحم کن
ك – ای مسیح الآن و در هر وقت شفقت فرموده مارا مستجاب فرما
ج – ای مسیح شفقت فرموده مارا مستجاب فرما ای خداوند عیسی مسیح شفقت فرموده مارا مستجاب فرما
ك – ای خداوند رحمت خودرا بر ما ظاهر کن
ج – چنانکه ما بر تو توکّل داریم

ك – دعا کنیم

ای پدر ما بفروتنی از تو استدعا مینمائیم که بضعفهای ما نظر رحمت بفرمائي و بخاطر جلال نام خود همه آفتهائی‌را که انصافاً مستوجب آنها میباشیم از ما دور کني و مارا توفیق عطا فرمائی تا آنکه در جمیع تنگیهای خود توکّل کامل برحمت تو بکنیم و پیوسته بصداقت و تقوی در عبادت تو مشغول باشیم بجهته اکرام و جلال تو بخاطر واسطه و شفیع وحید و خداوند ما عیسی مسیح آمین

میان جمیع کلیساهای مسیحیان بردار تا همچنانکه یك بدن و یك روح و یك امید دعوت ما و یك خداوند و یك ایمان و یك تعمید و یك خدا و پدر همهٔ ما هست همچنین ما نیز جمیعاً یکدل و یك روح شده در یك رشتهٔ مقدس راستی و صلح و ایمان و محبت بسته شویم و بیك دل و بیك زبان ترا تمجید نمائیم ای پدر آسمانی این را ببخش تا همه یك شوند چنانکه تو در پسر و پسر در تو یك هستی تا جهان ایمان آورند که عیسی فرستادهٔ تو است آمین

در زمان وبا یا هر بیماریٔ سخت

ای خدای قادر مطلق که زنده کننده و میرانندهٔ و از روی عدل مارا بدین بلای سخت مبتلا ساختهٔ بر ما گناهکاران بیچاره کرم فرما و الآن از مهربانیء خود این بلارا از ما دور فرما و از این عقوبت که بمحبت پدرانهٔ خود بر ما عارض گردانیدهٔ فایده‌های روحانی بما برسان بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

بجهة روز اوّل سال

ای خدای قادر مطلق که در تو تنها تغییر و تبدیل نیست مارا از جمیع گردشهای روزگار و حوادث زمان بشروع

از تو استدعا مینمائیم که در این وقت ضرورت باران کافی بفرستي تا محصولات زمین‌را بجهة آسودگیء خود و جلال تو بیابیم بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

در زمان قحط و گرانی

ای خدا و پدر آسمانی که از عنایت تو باران میاید و زمین حاصل خودرا میدهد و حیوانات میزایند و ماهیان کثیر میگردند از تو التماس میکنیم که بر مصیبتهای قوم خود نظر کن و بفرما که این گرانی و قحطی که بسبب گناه ما انصافاً بر ما آوردهٔ از مهربانیء عظیم تو به ارزانی و فراوانی مبدّل شود بواسطهٔ محبت خداوند ما عیسی مسیح که اورا با تو و روح القدس اکرام و جلال تمام باد الآن و تا ابدالآباد آمین

بجهة اتّحاد

ای خدا و پدر خداوند ما عیسی مسیح که نجات دهندهٔ واحد و پادشاه صلح است فیض خودرا بما عنایت فرما تا آنکه در شراکت با همکنانیکه در هر جا نام عیسی مسیح‌را میخوانند شاد باشیم و تمامی بغض و کینه و نفرت و هر چه از یگانگیء دل و اتّحاد مانع است از

بجهة استعمال در مکتبها و مدرسها

ای خداوند عیسی مسیح که حکمت ازلیء پدر هستی نزد تو التماس مینمائیم که مارا در درسهای امروز مدد فرمائی و متبارك سازی و بیشتر از همه علوم معرفت خودرا بما بده زیراکه معرفت تو حیات جاوید است و ای خداوند چنانکه تو در زمان طفولیّت در عُمر و در حکمت و رضامندیٔ خدا و انسان نموّ و ترقّی مینمودی مارا نیز مانند خود بساز آمین

دعا بجهة جمیع اصناف ناس که در وقتیکه لیتانیارا نمیخوانند باید خوانده شود

ای خدا که خالق و حافظ جمیع بنی آدم هستی بفروتنی از تو بجهة همه انواع و اصناف بشر استدعا مینمائیم که طریق خودرا بر ایشان اعلام فرمائی و نجات خودرا بر جمیع امتها ظاهر سازی خصوصاً بجهة سلامتی و عافیت کلیسای کاتولیك نزد تو التماس میکنیم که آنرا بروح مهربان خود هدایت و حمایت فرمائی تا همگنانیکه بنام مسیحی مسمی باشند براه مستقیم آورده شوند و در ایمان تو در یکانکیٔ روح و رشتهٔ صلح و عدالت و تقوی ثابت بمانند و بالاخره همه کسانیرا که در روح یا بدن یا اموال

سال تازه بسلامتی رسانیده، پس از تو استدعا مینمائیم که همه کناهانی‌را که در سال کذشته کرده ایم بیامرزی و مارا توفیق عطا فرمائی تا باقی عمر خودرا در عبادت تو بسر بریم برای جلال و اکرام نام تو بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

بجهة مشنهای مسیحی

ای خدای قادر مطلق که بزبان پسر یکانهٔ خود عیسی مسیح بحواریین خود فرموده که بتمامیٔ جهان بروند و جمیع مخلوق‌را بانجیل اعلام نمایند استدعا میکنیم که فیض خود را بما عطا فرمائی تا بتمامیِ دل راغب بر اطاعت حکم تو باشیم و پیوسته ساعی و جاهد باشیم که طریقتت‌را بجهان و نجاتت‌را بامتها اعلام نمائیم ای خداوند بر امتهائیکه ترا نشناخته اند و قومهائیکه چون کوسفندان کم شده پراکنده اند نظر لطف بفرما و ای پدر آسمانی که مالك حصاد هستی عمله‌ها بجهة درو خود بفرست ایشانرا برای خدمت خود مؤیّد و مستعدّ بساز ایشانرا روح قدرت و محبّت و حکمت عطا فرما و ایشانرا قوّهٔ زحمت کشیدن ببخش و بتأیید روح القدس کار ایشانرا بانجام برسان تا آنکه بتعلیم و رفتار خود جلال ترا ظاهر سازند و موجب نجات مردمان شوند بواسطهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

خداوند ما عیسی مسیح ظاهر شد و برای وسیلهای فیض و امید جلال و از تو استدعا میکنیم که چنان احساس کامل جمیع احسانات خودرا بما عنایت فرمائی که دلهای ما پیوسته شکرگذاریٔ ترا باخلاص ادا کنند و جلال ترا نه بزبان فقط بلکه برفتار خود ظاهر سازیم که خویشتن‌را تماماً بعبادت تو بسپاریم و در تمام عمر خود بحضورت بتقدس و عدالت سالك باشیم بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح که اورا با تو و روح القدس اکرام و جلال تا ابدالآباد باد آمین

بجهة باران

اي خدا و پدر آسمانی که محض رحمانیّت تو باران اوّلین و آخرین بر زمین نازل میشود تا ثمرات خودرا بجهة قوت انسان بیاورد ما بفروتنی ترا شکر میکوئیم که در وقت تنکیٔ ما باران خرم بر میراث خود باراندیده و آنرا که تشنه بود تر و تازه ساختهٔ که از آن بندکان نالایق ترا آسایش کامل و نام قدوس ترا تمجید شده است از رحمتهای تو در خداوند ما عیسی مسیح آمین

بجهة فراوانیٔ محصولات زمین

ای پدر رحمن و رحیم که از مهربانیء خود دعای کلیسای

خود مضطرب و پریشانند بشفقت پدرانهٔ تو میسپارم (* خصوصاً آنانیکه دعای مارا خواسته اند) که از مهربانیٔ خود ایشانرا تسلی و آرامی عطا فرمائی و در رنجها بدیشان صبر عنایت کنی و انجام جمیع مصایب‌را برای ایشان خیر گردانی بخاطر عیسی مسیح آمین

* اینجمله خوانده شود وقتیکه کسی از جماعت التماس دعا نکند

شکرها

شکر عام

ای خدای قادر مطلق و پدر همه رحمتها ما بندگان نالایق تو از دل بفروتنیء تمام ترا شکر میکنیم برای احسانات و خیرات بیشماریکه بما و جمیع مردمان کردهٔ (* خصوصاً بآنانیکه درین وقت میخواهند شکر و سپاس تورا بکنند بسبب احسانهائیکه بدیشان ظاهر کردهٔ) و ترا متبارك میخوانیم بجهة آفرینش و پرورش ما و برای جمیع نعمتهای زندگیٔ ما لیکن زیاده بر همه ترا شکر میگوئیم بجهة محبت بی‌نهایت تو که در نجات جهان بوسیلهء

* اینجمله خوانده شود وقتیکه کسی از جماعت خواهش شکر نکند

صلوات و رسایل و اناجیل

معیّن برای تمام سال

یکشنبهٔ اوّل آدونت یعنی آمدن مسیح

صلوة

اي خدای قادر مطلق فیض خودرا بما عطا فرما تا درین جهان فانی که در آن سر تو عیسي مسیح بکمال فروتني برای دفعهٔ ما آمد اعمال ظلمت‌را ترك کرده به اسلحهٔ نور آراسته باشیم تا آنکه در روز اخیر چون در جلال مجید خود برای داوریٔ زندگان و مردگان آید ما بحیات جاوید برخیزیم بوسیلهٔ او که با تو و روح القدس زنده است و سلطنت میکند الآن و تا ابدالآباد آمین

رساله

رومیان ۱۳ آیهٔ ۸ الی ۱۴

انجیل

متی ۲۱ آیهٔ ۱ الی ۱۳

این صلوة‌را هر روز تا شب دوم تولد مسیح بعد از صلوات دیگر خوانده شود

خودرا همیشه اجابت میفرمائی ترا بجان و دل شکر میکنیم که فراوانیء نعمت و کثرت محصولات زمین‌را بما داده‌ٔ بجهة این محبّت خاص تو نام مجید ترا شکر و سپاس میخوانیم و التماس میکنیم که رحمت تو بر ما دائمی باشد تا زمین حاصل خودرا بدهد بجهة جلال نام تو و آسودگیٔ ما بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

بجهة خلاصی از وبا یا بیماری

ای خداوند خدا تو بمحبّت پدرانهء خود بسبب گناهان ما و بجهة خیریّت ابدیء ما انصافاً مارا عذاب میدهی آلان بدل و جان ترا شکر میکنیم که این بلای سخت‌را از ما برداشته و مارا از موت رهائیٔ داده‌ٔ بنابراین بدرگاه جلال الهیء تو قربانیٔ حمد و شکرگذاری میگذرانیم و نام مجید ترا تسبیح و ستائش میخوانیم و استدعا داریم که از این ببعد جانها و بدنهای ما که از این بلا خلاصی داده‌ٔ قربانیء زنده و مقدّس و پسندیده‌ء تو بشوند بخاطر عیسی مسیح آمین

مهیّا سازد بفرما تا خادمان و وکلای اسرار تو بهمان طور راه ترا
مهیّا سازند و دلهاي عاصیانرا بسوي حکمت عادلان بر گردانند
تا آنکه هنگامیکه باردیگر براي داوریء جهان ظهور کنی ما
قوم مقبول و پسندیده یافت شویم در نظر تو که با پدر و روح
القدس خدای واحد زنده هستی و سلطنت می نمائي تا
ابدالاباد آمین

رساله

۱ قرنتیان ۴ آیهٔ ۱ الی ۵

انجیل

متی ۱۱ آیهٔ ۲ الی ۱۰

یکشنبهٔ چهارم در آدونت

صلوة

ای خداوند قدرت عظیم خودرا برافراز و درمیان ما ظهور
فرما و چونکه ما بسبب گناهان و خطایای خود بشدّت محروم
هستیم و نمی توانیم بطریق مستقیم تو مسابقت نمائیم
پس برحمت و فیض بي نهایت خود مارا بزودي امداد
و رهای ده ما بخاطر کفاره و قربانیء خداوند ما و پسر حبیب

یکشمبهٔ دوّم در آدوِنت

صلوة

اي خداوند مبارك که بالهام تو جمیع کتب مقدس برای هدایت ما نوشته‌شد بما عطا فرما که آنهارا بخوانیم و بتفکّر مطالعه کنیم و ذهن نشین خود نمائیم و غذاي روحانیٔ خود سازیم تا بواسطهٔ صبر بردن و تسلّیٔ کلام اقدس تو آن امید مبارك حیات جاودانی‌را تمسّك کنیم و تا باید محکم نگاه داریم که آنرا بما بخشیدهٔ بوسیلهٔ نجات دهندهٔ ما عیسی مسیح آمین

رساله

رومیان ۱۵ آیهٔ ۴ الی ۱۳

انجیل

لوقا ۲۱ آیهٔ ۲۵ الي ۳۳

یکشمبهٔ سیّم در آدوِنت

صلوة

اي خداوند عیسي مسیح که در هنگام ظهور نخستین خود رسول خوبشرا پیش خود فرستادهٔ تا راه ترا پیش روي تو

یکشمبهٔ بعد از یوم میلاد مسیح
صلوة یوم میلاد مکرراً گفته شود

رساله

غلاتیان ۴ آیهٔ ۱ الی ۷

انجیل

متی ۱ آیهٔ ۱۸ الی ۲۵

یوم اختتان مسیح و روز اوّل سال

صلوة

ای خدای قادر مطلق که پسر مبارك خودرا بخشیدهٔ تا مختون و مطیع شریعت بخاطر بنی آدم شود پس ختنهٔ حقیقیء روحرا بما عطا فرما تا دلها و جمیع اعضای ما از همه شهوات دنیا وجسم بمیرند و در همه چیزها مطیع ارادهٔ مبارك تو بشوند بوسیلهٔ همان پسر تو و خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

رومیان ۴ آیهٔ ۸ الی ۱۴

انجیل

لوقا ۲ آیهٔ ۱۵ الی ۲۱

بدانکه این صلوة و رساله و انجیلرا میباید خواند هر روزرا بعد از یوم اختتان الی یوم اپیفانیا

تو که اورا با تو و روح القدس جلال و اکرام باد تا ابدالاباد آمین

رساله

فلپیان ۴ آیهٔ ۴ الی ۷

انجیل

یوحنا ۱ آیهٔ ۱۹ الی ۲۸

یوم میلاد مسیح

صلوه

ای خدای قادر مطلق که پسر یگانهٔ خودرا بخشیدهٔ تا بشریت بپذیرد و چون در این زمان از باکرهٔ پاك متولد گردد عطا فرما که ما تولد تازه بیابیم و بتبنّی و فیض فرزندان تو شویم و هر روز بتائید روح القدس تروتازه گردیم بوسیلهٔ همان عیسی مسیح که با تو و روح القدس خدای واحد زنده است و سلطنت میکند تا ابدالاباد آمین

رساله

عبرانیان ۱ آیهٔ ۱ الی ۱۲

انجیل

یوحنا ۱ آیهٔ ۱ الی ۱۴

و فیض و توفیق نیز بدیشان ببخش تا آنهارا بجا آورند بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

رومیان ۱۲ آیهٔ ۱ الی ۵

انجیل

لوقا ۲ آیهٔ ۴۱ الخ

یکشمبهٔ دوّم بعد از اپیفانیا

صلوة

اي خداي قادر مطلق و سرمدي که بر آنچه در آسمان و آنچه در زمین است مالك هستی از رحمانیّت خود دعاها و عرایض قوم خودرا اجابت فرما و در تمامی ایام عمر ما سلامتیٔ خودرا بما ببخش بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

رومیان ۱۲ آیهٔ ٦ الی ١٦

انجیل

یوحنا ۲ آیهٔ ۱ الی ۱۱

یوم اپیفانیا یعنی اظهار مسیح بر امتها

صلوة

ای خدای که به هدایت ستارهٔ پسر یگانهٔ خودرا بر امتها ظاهر نمودی برحمانیّت خداوندیّت عطا فرما که ماهاییکه الآن بوسیلهٔ ایمان معرفت نورا حاصل کرده ایم در عالم آینده در جلال الهیّت تو برخوردار شویم بخاطر خداوند خود عیسی مسیح آمین

رساله

افسیان ۳ آیهٔ ۱ الی ۱۲

انجیل

متی ۲ آیهٔ ۱ الی ۱۲

یکشنبهٔ اوّل بعد از اپیفانیا

صلوة

ای خداوند ازتو استدعا میکنیم که دعاهای قوم خودرا که نزد تو میکنند اجابت فرمائی و عطا فرما که ایشان فراگیرند و بدانند آن کارهای‌را که کردن آنها بر ایشان واجب است

مامی خطرها محفوظ باشیم و از جمیع آزمایشها بسلامت
در آیم بواسطهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله
رومیان ۱۳ آیهٔ ۱ الی ۷

انجیل
متی ۸ آیهٔ ۲۳ الی آخر

یکشمبهٔ پنجم بعد از اپیفانیا

صلوة

اي خداوند از تو استدعا مینمائیم که کلیسا و اهل بیت
خودرا در دین راست خود همیشه نگاه داري تا آنانیکه بر
امید فیض آسمانی تو فقط توکّل میدارند بقدرت عظیم تو تا
به ابد محفوظ باشند بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله
قلسّیان ۳ آیهٔ ۱۲ الی ۱۷

انجیل
متّی ۱۳ آیهٔ ۲۴ الی ۳۰

یکشمبهء سیّم بعد از اپیفانیا

صلوة

اي خداي قادر مطلق و سرمدي بر ضعف و تنکیهاي ما نظرلطف بینداز و در جمیع خطرها و حاجات ما دست راست خودرا براي امداد و حمایت ما دراز فرما بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

رومیان ۱۲ آیهٔ ۱٦ الخ

انجیل

متی ۸ آیهء ۱ الی ۱۳

یکشمبهء چهارم بعد از اپیفانیا

صلوة

ای خدا تو میدانی که ما در خطرهاي بزرك و سخت چنان کرفتاریم که بسبب ضعف طبیعت خود نمیتوانیم هر وقت قائم باشیم پس مارا بقدرت خود نکاه دار تا در

برحمانّیت خوبش اجابت فرمائی تا ما که انصافاً بسبت کناهان خود عذاب میکشیم از رحمت و مهربانیء تو رهائی بیابیم بخاطر جلال نام تو بوسیلهء نجات دهندهء ما عیسي مسیح که با تو و روح القدس خداي واحد همیشه زنده میباشد و سلطنت میکند تا ابدالاباد آمین

رساله

۱ قرنتیان ۹ آیهء ۲۴ الی آحر

انجیل

متّی ۲۰ آیهء ۱ الی ۱٦

یکشمبهء ستّین یعنی دوّم قبل از لنت

صلوة

ای خداوند خدا تو می بینی که ما بر هیچ عمل خود توکّل نمیکنیم از رحمانیّت خوش مارا بقدرت آلهيء خود از هر مُصیبت محفوظ دار بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

۲ قرنتیان ۱۱ آیهء ۱۹ الی ۳۱

انجیل

لوقا ۸ آیهء ۴ الی ۱۵

یکشمبهٔ ششم بعد از اپیفانیا

صلوة

ای خدائیکه پسر مبارك تو ظاهر شد تا اعمال شیطانرا نیست و نابود سازد و مارا فرزندان خدا و وارثان حیات جاوید گرداند این‌را بما عطا فرما که با این امیدیکه داریم خویشتن‌را طاهر بسازیم چنانکه او طاهر است تا آنکه چون او با قدرت و جلال عظیم باز ظاهر شود ما در ملکوت ابدی و مجید او مانند او بشویم در آن مکانیکه با تو ای پدر و با تو ای روح القدس خدای واحد زنده میباشد و سلطنت مینماید تا ابدالاباد آمین

رساله

۱ یوحنّا ۳ آیهٔ ۱ الی ۸

انجیل

متّی ۲۴ آیهٔ ۲۳ الی ۱

یکشمبهٔ مسمّی بسبعین یا یك شنبهٔ سیّم قبل از لنت یعنی روزه

صلوة

ای خداوند استدعا مینمائیم که دعاهای قوم خودرا

که خدای جمیع رحمتها هستی مغفرت کامل حاصل کنیم
بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

در عوض رساله
یوئیل ۲ آیهٔ ۱۲ الی ۱۷

انجیل
متّی ۶ آیهٔ ۱۶ الی ۲۱

یکشمبهٔ اوّل لنت

صلوة

ای خداوندیکه بخاطر ما چهل روز و چهل شب روزه
گرفتی بما توفیق عطا فرما که چنان پرهیزکاری پیشهٔ خود
سازیم که جسم خودرا از روح مغلوب ساخته در عدالت
و تقدّس حقیقی پیوسته الهامات مقدّس ترا اطاعت نمائیم
بجهته اکرام و جلال نام تو که با پدر و روح القدس خدای
واحد زنده هستی و سلطنت مینمائی تا ابدالآباد آمین

رساله
۲ قرنتیان ۶ آیهٔ ۱ الی ۱۰

انجیل
متّی ۴ آیهٔ ۱ الی ۱۱

یکشنبهٔ خمسین یعنی اوّل قبل از لنت

صلوة

ای خداوندیکه مارا تعلیم دادهٔ که جمیع اعمال ما بدون محبّت هیچ است روح القدس خودرا بفرست و آن نعمت افضل خودرا یعنی محبّت در دلهاي ما افاضه کن که آن رشتهٔ حقیقي صلح و تمامی اخلاق حسنه است و هرکه بي آن زیست میکند در نظر تو مرده است این‌را ببخش بخاطر پسر یکانهٔ خود عیسی مسیح آمین

رساله

۱ قرنتیان ۱۳ آیهٔ ۱ الخ

انجیل

لوقا ۱۸ آیهٔ ۳۱ الخ

یوم اوّل لنت

صلوة

اي خداي قادر مطلق و سرمدی که هیچ مخلوق خودرا دشمن نمیداري و کناهان تمامیٔ توبه‌کارانرا میآمرزی دلهاي تازه و پشمیان‌را در ما ایجاد کن تا آنکه بسبب کناهان خود ماتم شایسته کرفته و بر ناچیزئ خود اقرار نموده از تو

یکشمبهٔ چهارم لنت

صلوه

اي خداي قادر مطلق از تو التماس میکنیم که ما یانیکه سبب کناهان خود انصافاً مستوجب عذاب میباشیم از رحمانیت تو تسلّیٔ فیض ترا یافته آسوده باشیم بوسیلهٔ خداوند و نجات دهندهٔ ما عیسي مسیح آمین

رساله

غلاطیان ۴ آیهٔ ۲۱ الی آخر

انجیل

یوحنّا ٦ آیهٔ ۱ الی ۱۴

یکشمبهٔ پنجم لنت

صلوة

اي خداي قادر مطلق بر قوم خود نظر رحمت افکن و بمهربانیٔ عظیم خود ایشانرا در بدن و روح تا ابد هدایت و حمایت فرما بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

عبرانیان ۹ آیهٔ ۱۱ الی ۱۵

انجیل

یوحنا ۸ آیهٔ ۴٦ الی آخر

یکشنبهٔ دوّم لنت

صلوة

ای خدای قادر مطلق تو می بینی که در ما قدرتی نیست که معاون ما باشد پس باطناً روحهای مارا و ظاهرا جسمهای مارا حمایت فرما تا آنکه از هر آفتی که بجسم میرسد و از هر خیال فاسدیکه بروح حمله میکند و اورا ضرر میرساند محفوظ باشیم بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

۱ تسالونیقیان ۴ آیهٔ ۱ الی ۸

انجیل

متّی ۱۵ آیهٔ ۲۱ الی ۲۸

یکشنبهٔ سیّم لنت

صلوة

ای خدای قادر مطلق از تو استدعا مینمائیم بخواهشهای سوزناك بندکان خود نظر فکن و دست راست کبریاي خودرا دراز کن تا از جمیع دشمنان ما مارا معاون باشد بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

افسیان ۵ آیهٔ ۱ الی ۱۴

انجیل

لوقا ۱۱ ایهٔ ۱۴ الی ۲۸

روز سه شنبهء قبل از فصح

عوض رساله

اشعیا ۵۰ آیهء ۵ الی آخر

انجیل

مرقس ۱۵ آیهٔ ۱ الی ۳۹

روز چهار شنبهٔ قبل از فصح

رساله

عبرانیان ۹ آیهء ۱۶ الخ

انجیل

لوقا ۲۲ آیهٔ ۱ الخ

روز پنجشمبهء قبل از فصح

رساله

۱ قرنت ۱۱ آیهء ۱۷ الخ

انجیل

لوقا ۲۳ آیهء ۱ الی ۴۹

یکسمبه قبل از فصح

صلوة

اي خداي قادر مطلق و سرمدي تو از محبت بي نهايت خود كه با بني آدم ميداري پسر خود نجات دهندهٔ ما عيسى مسيح را فرستادي تا انسانيت مارا قبول كند و بر صليب زحمت موت بكشد تا آنكه جميع آدميان فروتنيء كامل اورا اقتدا نمايند پس از رحمت خود بما عطا فرما تا صبر اورا اقتدا نمائيم و شريك قيامت او نيز بشويم بواسطهٔ همان خداوند ما عيسى مسيح آمين

رساله

فلپيان ۲ آيهٔ ۵ الى ۱۱

انجيل

متّى ۲۷ آيهٔ ۱ الى ۵۴

روز دوشمبهٔ قبل از فصح

عوض رساله

اشعيا ۶۳ آيهٔ ۱ الى آخر

انجيل

مرقس ۱۴ آيهٔ ۱ الى آخر

مبارك ایشانرا بخانهء خود آورده داخل کلهء خویش بساز تا درمیان بقیهٔ اسرائیلیان حقیقی نجات بیابند و یك کله مطیع یك شبان باشند یعنی خداوند ما عیسي مسیح که با تو و روح القدس خداي واحد زنده میباشد و سلطنت میکند تا ابدالآباد آمین

رساله

عبرانیان ١٠ ایهء ١ الی ٢٥

انجیل

یوحنّا ١٩ آیهٔ ١ الی ٣٧

شب یکشمبهء فصح

صلوه

اي خداوند این‌را ببخش که همچنانکه ما بموت پسر مبارك تو نجات دهندهٔ خود عیسی مسیح تعمید یافته‌ایم همچنین پیوسته هوسهاي فاسد خودرا بکشیم و با او دفن شویم و بدینطور از قبر و دروازهء موت در کذشته بخوشنودي بقیامت برسیم بخاطر ثواب او که مرد و مدفون کردید

یوم جمعهٔ عظیم یعنی روز تصلیب مسیح

صلوة

ای خدای قادر مطلق از تو استدعا میکنیم که بر این اعیال خود که خداوند ما عیسي مسیح برای ایشان تسلیم شده و بدست گناهکاران گرفتار گردیده زحمت موت صلیب را کشید نظر لطف بفرمائی که او الآن با تو و روح القدس خدای واحد زنده میباشد و سلطنت میکند تا ابد الاباد آمین

اي خدای قادر مطلق و سرمدي که بروح تو تمامیء بدن کلیسا هدایت میشود و تقدیس میگردد دعاها و مناجات مارا که بجهته جمیع انواع و اصناف اشخاص در کلیسای تو میکنیم اجابت فرما تا هر عضو بدن کلیسا بحسب دعوت و رتبهء خود ترا براستي و اخلاص خدمت نمایند بخاطر خداوند و نجات دهندهء ما عیسی مسیح آمین

اي خدای رحیم که جمیع انسانرا آفریدهء و هیچ مخلوق خودرا دشمن نمیداري و نمیخواهي که گناهکاري بمیرد بلکه تا انابت کرده زنده شود بر جمیع یهود و مسلمانان و بتپرستان و بی‌ایمانان و بدعتیان رحم فرما و از ایشان جهالت و سخت دلي و حقارت کلام خودرا تماماً دور کن و ای خداوند

مسيح از مردگان برخاسته و نوبر خوابيدگان شده است * زيرا چنانكه به انسان موت آمد * همچنان به انسان نيز قيامت مردگان شده‌است * زيرا چنانكه به آدم همه ميميرند * همچنان بمسيح نير همه زنده خواهند شد * ۱ قرنتيان ۱۵ آيهٔ ۲۰ الي ۲۲

پدر و پسر و روح القدس‌را جلال باد * چنانكه در ابتدا بود الآن است و تا ابدالآباد خواهد بود آمين

صلوة

ای خداي قادر مطلق كه بوسيلهٔ پسر يگانهٔ خود عيسي مسيح موت‌را مغلوب ساخته و دروازهٔ حيات جاوبدرا براى ما مفتوح كردانيدهٔ بفروتني از تو استدعا ميكنيم كه چنانكه بتوفيق خاص خود اوّل ارادهاى نيكو در دلهاي ما ايجاد ميكني همچنان مارا پيوسته اعانت بفرمائى تا آنهارا بانجام نيك برسانيم بواسطهٔ خداوند ما عيسي مسيح كه با تو و روح القدس خداي واحد زنده ميباشد و سلطنت ميكند تا ابدالآباد آمين

رساله

قلسّيان ۳ آيهٔ ۱ الى ۷

انجيل

يوحنّا ۲۰ آيهٔ ۱ الى ۱۰

و باز براي ما برخاست یعني خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۱ پطرس ۳ آیهٔ ۱۷ الی آخر

انجیل

متّی ۲۷ آیهٔ ۵۷ الی آخر

روز فصح یعني یوم قیامت مسیح

در نماز صبح بعوض زبور ۹۵ این تسبیح خوانده شود

فصح ما مسیح براي ما ذبح شده‌است * بنابرین عیدرا بجا آوریم * نه با خمیرمایهٔ کهنه و خمیرمایهٔ شرارت و خباثت * بلکه بفطیر اخلاص و راستي * ۱ قرنتیان ۵ آیهٔ ۷ و ۸

مسیح چون از مردگان برخاست دیگر نمیمیرد از این بعد موت بر وي تسلط ندارد * زیرا وفاتیکه یافت یکبار گناه‌را مرد * امّا حیاتیکه دارد مرخدارا زیست میکند * همچنان شما نیز خودرا بگناه مرده انگارید * لیکن بخدا زنده درخداوند ما مسیح عیسي * رومیان ٦ آیهٔ ۹ الي ۱۱

کنیم و ترا برفتار نیکو و براستي همیشه عبادت نمائیم بخاطر ثواب همان پسر تو خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۱ یوحنّا ٥ آیهٔ ۴ الی ۱۲

انجیل

یوحنّا ۲۰ آیهٔ ۱۹ الی ۲۳

یکشمبهٔ دوّم بعد از فصح

صلوة

اي خداي قادر مطلق که پسر یگانهٔ خودرا بخشیدهٔ تا براي ما قربانئ گناه و نمونهٔ سیرت مقدّس باشد مارا توفیق عطا فرما تا بکمال شکرگذاري آن نعمت بي بهاي اورا بپذیریم و همیشه ساعي باشیم که به اثر اقدام مبارک وي سلوک نمائیم بوسیلهٔ همان خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۱ پطرس ۲ آیهٔ ۱۹ الی آخر

انجیل

یوحنّا ۱۰ آیهٔ ۱۱ الی ۱٦

دو شمبهء بعد از فصح

بعوض رساله

اعمال ۱۰ آیهء ۳۴ الی ۴۳

انجیل

لوقا ۲۴ آیهء ۱۳ الی ۳۵

سه شمبهء بعد از فصح

بعوض رساله

اعمال ۱۳ آیهء ۲۶ الی ۴۱

انجیل

لوقا ۲۴ آیهء ۳۶ الی ۴۸

یکشمبهء اوّل بعد از فصح

صلوه

ای پدر قادر مطلق که پسر یگانهء خودرا بخشیدهء تا
بجهة گناهان ما بمیرد و بجهة عادل ساختن ما برخیزد مارا
توفیق عطا فرما که خمیرمایهء شرارت و حسدرا از خود دور

برای ما ذخیره شده است بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

یعقوب ۱ آیهٔ ۱۷ الی ۲۱

انجیل

یوحنّا ۱۶ آیهٔ ۵ الی ۱۵

یکشنبهٔ پنجم بعد از فصح

صلوة

ای خداوندیکه از تو همه چیزهاي نیکو صادر میشود به بندکان فروتن خود این را عطا فرما که به الهام روح القدس تو مستفیض شده خیالات نیکو داشته باشیم و به ارشاد مهربان تو هدایت کردیده آنهارا بجا آوریم بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

یعقوب ۱ آیهٔ ۲۲ الخ

انجیل

یوحنّا ۱۶ آیهٔ ۲۳ الخ

یکشمبهء سیّم بعد از فصح

صلوة

اي خداي قادر مطلق که نور راستيء خودرا بر کمراهان ظاهر میسازي تا براه راست انابت نمایند بهمکانیکه بدین مسیح شریك میباشند توفیق ببخش تا همه کارهائيرا که خلاف دین ایشان است مکروه بدارند و کارهاي شایستهء آنرا بجا آورند بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۱ پطرس ۲ آیهء ۱۱ الی ۱۷

انجیل

یوحنّا ۱٦ آیهء ۱٦ الی ۲۲

یکشمبهء چهارم بعد از فصح

صلوة

اي خداي قادر مطلق که غیر از تو احدي قادر نیست بر رام کردن خواهشها و هوسهاي وحشيء کناهکاران به قوم خود توفیق عطا فرما تا آنچه فرمودهء دوست بدارند و آنچه وعدهء دادهء بطلبند تا آنکه در میان حوادث کوناکون روزکار دلهاي ما پیوسته مستقر باشند درآنجائیکه خوشیهای حقیقي

ما پيش از ما صعود كرده بدان رسيده است كه با تو و روح القدس زنده است و سلطنت ميكند خداي واحد تا ابدالآباد آمين

رساله

۱ پطرس ۴ آيهٔ ۷ الى ۱۱

انجيل

يوحنّا ۱۵ آيهٔ ۲٦ الى باب ۱٦ آيهٔ ۴

عيد پنطيكاست يعني يوم نزول روح القدس

صلوة

اى خدائيكه چون در اين زمان دلهاي بندگان امين خودرا بنور روح القدس منوّر ساختي بوسيلهٔ همان روح مارا توفيق عطا فرما تا در همه چيزها راي مستقيم داشته باشيم و پيوسته در تسلّيءِ مقدّس او مسرور باشيم بخطر ثواب نجات دهندهٔ ما عيسي مسيح كه با تو در اتحاد همانروح زنده است و سلطنت ميكنه خداي واحد تا ابدالآباد آمين

بعوض رساله

اعمال ۲ آيهٔ ۱ الى ۱۱

انجيل

يوحنّا ۱۴ آيهٔ ۱۵ الخ

یوم صعود خداوند

صلوة

ای خداي قادر مطلق از تو التماس میکینم این‌را بما عنایت فرمائی که چنانکه ایمان داریم که پسر یگانهٔ تو خداوند ما عیسی مسیح به آسمان صعود نموده است ما نیز بدل و جان بدان مکان صعود کنیم و همیشه ساکن باشیم با او که با تو و روح القدس خداي واحد زنده است و سلطنت میکند تا ابدالآباد آمین

بعوض رساله

اعمال ۱ آیهٔ ۱ الی ۱۱

انجیل

مرقس ۱۶ آیهٔ ۱۴ الخ

یکشنبهٔ بعد از صُعود

صلوة

ای خداي ذوالجلال که پسر یگانهٔ خود عیسی مسیح‌را با ظفر عظیم بملکوت آسمانيِ خود بلند کردهٔ از تو استدعا میکنیم که مارا یتیم نگذاري بلکه روح خودرا برما بفرستی تا مارا تسلّي دهد و بهمان جلال برساند که نجات دهندهٔ

دار که خدای واحد و زنده و مالك همه هستي تا ابدالآباد آمین

بعوض رساله

مکاشفه ۴ آیهٔ ۱ الی آخر

انجیل

یوحنّا ۳ آیهٔ ۱ الی ۱۶

یکشمبهٔ اوّل بعد از تثلیث

صلوة

ای خدا که قوّت توکّل کنندکان خود هستي از رحمانیّت خود دعاهای مارا اجابت فرما و چونکه انسان ناتوان بدون مدد تو هیچ کار نیکو نمیتواند کرد اعانت توفیق خودرا بما بفرما تا احکام تورا بجا آوریم و ترا به ارادهٔ و فعل خود خوشنود سازیم بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۱ یوحنّا ۴ آیهٔ ۷ الخ

انجیل

لوقا ۱۶ آیهٔ ۱۹ الخ

دو شمبهء بعد از پنطيکاست

بعوض رساله

اعمال ۱۰ آيهء ۳۴ الخ

انجيل

يوحنا ۳ آيهء ۱۶ الی ۲۱

سه شمبهء بعد از پنطيکاست

بعوض رساله

اعمال ۸ آيهء ۱۴ الی ۱۷

انجيل

يوحنا ۱۰ آيهء ۱ الی ۱۰

يکشمبهء تثليث

صلوة

اي خداي قادر مطلق و سرمدي که مارا بتوفيق خود براه مستقيم آوردهء تا جلال تثليث اقدس‌را اقرار بکنيم و در قدرت کبريائي آلهيء تو وحدانيّت‌را عبادت نمائيم مارا در اين ايمان راسخ کردان و از همه بديها هميشه محفوظ

و مصيبتها حمايت و تسلّي بفرمائی بخاطر خداوند ما عيسي مسيح آمين

رساله

۱ پطرس ۵ آيهٔ ۵ الي ۱۱

انجيل

لوقا ۱۵ آيهٔ ۱ الی ۱۰

يكشمبهٔ چهارم بعد از تثليث

صلوة

اي خدائيكه حافظ همهٔ توكّل كنندكان خود هستي و غير از تو هيچ چيزرا قوّت يا نيكوئي نيست رحمت خودرا برما مزيد كن و بيفرا تا بحمايت و هدايت تو از امور فاني چنان بكذريم كه در جهان آنيدة چيزهای باقيرا كم نكنيم ای پدر آسماني اين‌را ببخش بخاطر خداوند ما عيسي مسيح آمين

رساله

روميان ۸ آيهٔ ۱۸ الی ۲۳

انجيل

لوقا ٦ آيهٔ ۳٦ الی ۴۲

یکشمبهٔ دوّم بعد از تثلیث

صلوة

ای خداوند که همیشه حمایت و هدایت میفرمائی آنانيرا که در ترس و محبّت تو راسخ میباشند استدعا میکینم که مارا در پناه قدر کامل خود نگاه داري و خوف و محبّت دائميء نام اقدس خودرا در ما ایجاد کني بواسطهٔ خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۱ یوحنا ۳ آیهٔ ۱۳ الخ

انجیل

لوقا ۱۴ آیهٔ ۱۷ الی ۲۵

یکشمبهٔ سیّم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند استدعا میکنیم که از رحمانیّت خود دعای مارا اجابت فرمائی و چنانکه دلهاي مارا راغب بعبادت خود کردانیدهٔ مارا به اعانت زورآور خود در جمیع خطرها

یکشمبهء هفتم بعد از تثلیث

صلوة

اي مالك تماميء قدرت و اقتدار و صانع و بخشندهء جميع نعمتها در دلهاي ما محبّت نام خودرا راسخ گردان و مارا در دينداريء حقيقي ترقّي ببخش و مارا بجميع خيرات بپرور و از رحمت عظيم خود مارا در اينها محفوظ بدار بخاطر خداوند ما عيسي مسيح آمين

رساله

روميان ٦ آيهء ١٩ الخ

انجيل

مرقس ٨ آيهء ١ الی ٩

یکشمبهء هشتم بعد از تثلیث

صلوة

اي خدا از قَدَر بي‌زوال تو جميع امور آسمان وزمين انتظام ميپذيرد بفروتني استدعا مينمائيم كه آنچه مضرّ است از ما دور كن و آنچه مفيد باشد بما عنايت فرما بوسيلهء خداوند ما عيسی مسيح آمين

رساله

روميان ٨ آيهء ١٢ الی ١٧

انجيل

متّی ٧ آيهء ١٥ الی ٢١

یکشنبهء پنجم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند استدعا میکنیم که از تقدیر و تدبیر تو دورهء این جهان چنان بسلامتی منتظم شود که کلیسای تو با خوشي و آرامي در عبادت تو مشغول باشد بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۱ پطرس ۳ آیهٔ ۸ الی ۱۵

انجیل

لوقا ۵ آیهٔ ۱ الی ۱۱

یکشنبهء ششم بعد از تثلیث

صلوة

اي خدائیکه برای محبّان خود نعمتهاي فوق عقلِ انسانرا مهیا ساختهء پس بدلهاي ما اینقدر محبّت خودرا افاضه کن که تورا از همه زیاده محبت نمائیم و از وعدههای تو که از همه خواهشهاي ما زیاده است محظوظ باشیم بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

رومیان ٦ آیهء ۳ الی ۱۱

انجیل

متّی ٥ آیهٔ ۲۰ الی ۲٦

یکشمبهٔ یازدهم بعد از تثلیث

صلوة

ای خدا که قدرت الهیء خودرا خصوصاً باظهار رحمت و رافت متجلّی میساری از رحمانیّت خود چنان نوفیعی بما عطا فرما که بطریق احکام تو دوان دوان رفتار نمائیم و از وعدههای کریم نو محظوظ شویم و از خزانهٔ آسمانیء نو بهرهیاب کردیم بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

۱ قرنتیان ۱۵ آیهٔ ۱ الی ۱۱

انجیل

لوقا ۱۸ آیهٔ ۹ الی ۱۴

یکشمبهٔ دوازدهم بعد از تثلیث

صلوه

ای خدای قادر مطلق و سرمدی رغبت تو بشنیدن دعاهای ما بیشتر است از رغبت ما بدعا کردن و نعمتهای زیاده از آرزو و لیاقت ما بما میبخشی باران فراوان رحمت خودرا بر ما بباران و کارهائیرا که بسبب آنها ضمایر ما ترسان میباشند عفو فرما و چیزهای نیکورا که لایق درخواستن

یکشمبهء نهم بعد از تثلیث

صلوة

ای خداوند استدعا میکنیم مارا توفیق عطا فرمائی که در جمیع امور رای مستقیم داشته باشیم و عمل نیکو بجا آوریم تا مایانیکه بی مدد تو هیچ کار نیکو نمیتوانیم کرد به اعانت تو موافق ارادهء تو زیست کنیم بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

۱ قرنتیان ۱۰ آیهٔ ۱۰ الی ۱۳

انجیل

لوقا ۱۶ آیهٔ ۱ الی ۹

یکشمبهء دهم بعد از تثلیث

صلوة

ای خدا از رحمانیّت خود دعاهاي بندکان عاجزت‌را اجابت فرما و تا خواهشهاي خودرا بیابیم مارا تعلیم ده تا آنچه پسندیدهء تو باشد بطلبیم بوسیلهء خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۱ قرنتیان ۱۲ آیهٔ ۱ الی ۱۱

انجیل

لوقا ۱۹ آیهء ۱۴ الخ

یکشمبهٔ چهاردهم بعد از تثلیث

صلوه

ای خدای قادر مطلق و سرمدي ایمان و امید و محبّت در ما مزید کن و تا وعده‌هاي ترا بیابیم محبّت احکام خودرا در ما ایجاد کن بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

غلاطیان ٥ آیهٔ ١٦ الی ٢٤

انجیل

لوقا ١٧ آیهٔ ١١ الی ١٩

یکشمبهٔ پانزدهم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند استدعا میکنیم که کلیساي خودرا برحمت دائميء خود محفوظ فرمائي و چون لابدّ است که انسان ناتوان بدون مدد تو بیفتد لهذا بهمّت آلهي خود مارا از هر نقصانی نگاه دار و مارا بآنچه برای نجات ما مفید است هدایت فرما بوسیلهٔ خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

غلاطیان ٦ آیهٔ ١١ الخ

انجیل

متی ٦ آیهٔ ٢٤ الخ

آنها نمیباشیم بما عطا فرما محض برای ثواب و شفاعت پسر خود خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۲ قرنتیان ۳ آیهٔ ۴ الی ۹

انجیل

مرقس ۷ آیهٔ ۳۱ الخ

یکشنبهٔ سیزدهم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداي قادر مطلق و رحیم محض به عنایت تو میباشد که بندگان امین تو عبادت راست و پسندیده میکنند این توفیق‌را بما عطا فرما که ترا در اینجهان چنان عبادت نمائیم که در جهان آینده از وعده‌هاي سماوی تو محظوظ باشیم بخاطر ثواب خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

غلاطیان ۳ آیهٔ ۱۶ الی ۲۲

انجیل

لوقا ۱۰ آیهٔ ۲۳ الی ۳۷

یکشنبهٔ هجدهم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند استدعا مینمائیم که قوم خودرا توفیق عطا فرمائی تا با تجربهای دنیا و جسم و شیطان مقاومت نمایند و بدل و جان پاك ترا اي خدای واحد پیروي کنند بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۱ قرنتیان ۱ آیهٔ ۴ الی ۸

انجیل

متّی ۲۲ آیهٔ ۳۴ الخ

یکشنبهٔ نوزدهم بعد از تثلیث

صلوة

اي خدا بدون مدد تو محال است که ترا خوشنود سازیم از رحمت خود بفرما که روح القدس در همه امور هادي و حاکم دلهاي ما باشد بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

افسیان ۴ آیهٔ ۱۷ الخ

انجیل

متّی ۹ آیهٔ ۱ الی ۸

یکشمبهء شانزدهم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند بکرم دائمي خود کلیساي خویش‌را طاهر سار و محفوظ دار و چون بي مدد تو محال است که سلام قایم باشد باعانت و مهرباني‌ء خود آنرا همیشه حمایت فرما بواسطهء خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

افسیان ۳ آیه ۱۳ الخ

انجیل

لوقا ۷ آیه ۱۱ الی ۱۷

یکشمبهء هفدهم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند استدعا میکنیم که توفیق تو همیشه در پیش رو و عقب سرما روان باشد و مارا در همه اعمال نیکو مواظب گرداند بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

افسیان ۴ آیه ۱ الی ۶

انجیل

لوقا ۱۴ آیه ۱ الی ۱۱

یکشنبهٔ بیست و دوم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند استدعا مینمائیم که اهل خانهٔ خودرا یعنی کلیسا در دینداریء حقیقي پیوسته نگاهداري که بحمایت تو از همه مصیبتها محفوظ و بتماميء دل در اعمال نیکو و عبادت تو مشغول باشد براي تمجید نام تو بواسطهٔ خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

فلپیان ۱ آیهٔ ۳ الی ۱۱

انجیل

متی ۱۸ آیهٔ ۲۱ الخ

یکشنبهٔ بیست و سیم بعد از تثلیث

صلوة

اي خدائیکه ملجاء و قوّت ما و بانیء همه نیکوئیها هستی دعاهاي سوزناك کلیساي خودرا از مهربانیء خویش بزودي اجابت فرما و این‌را عنایت کن که آنچه به ایمان

یکشنبهٔ بیستم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداي قادر مطلق و رحیم از رحمانیّت و مهربانئ خود مارا از همه چیزهاي مضرّ محفوظ دار تا در روح و بدن مستعدّ شده بخوشنودئ تمام ارادهٔ ترا بجا آوریم بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

افسیان ۵ آیهٔ ۱۵ الی ۲۱

انجیل

متّی ۲۲ آیهٔ ۱ الی ۱۴

یکشنبهٔ بیست و یکم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند رحیم استدعا مینمائیم که بندکان امین خودرا مغفرت و سلام عطا فرمائي تا از همه کناهان خود طاهر شده بآرامیٔ دل ترا عبادت کنیم بوسیلهٔ خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

افسیان ۶ آیهٔ ۱۰ الی ۲۰

انجیل

یوحنّا ۴ آیهٔ ۴۶ الخ

یکشنبهء بیست و پنجم بعد از تثلیث

صلوة

ای خداوند استدعا مینمائیم که دلهای مؤمنین خودرا برانگیزی تا ثمرهای اعمال نیکورا بکثرت بیاورند و اجرت وافر از تو بیابند بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

بعوض رساله

ارمیا ۲۳ آیهء ۵ الی ۸

انجیل

یوحنا ۶ آیهء ۵ الی ۱۴

اگر قبل از آدونت یکشنبههای زیاده واقع شود آنگاه صلواة و رسایل و اناجیل آن یکشنبههائیکه بعد از اپیفانیا ترك شد در آنها خوانده شود و اگر کم شود آنهائیکه زیاده است ترك شود لیکن در هر حال این صلوة و رساله و انجیل آخر همیشه در یکشنبهء قبل از آدونت خوانده شود

درخواست کنیم تماماً بیابیم بواسطهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

فلپیان ۳ آیهٔ ۱۷ الخ

انجیل

متی ۲۲ آیهٔ ۱۵ الی ۲۲

یکشنبهٔ بیست و چهارم بعد از تثلیث

صلوة

ای خداوند استدعا مینمائیم که بندگان خودرا از خطایای ایشان خلاصی دهی تا بکرم بی‌نهایت تو از قیدهای همه گناهانیکه بسبب ناتوانائی خود کرده‌ایم آزاد شویم بخاطر خداوند مبارك و نجات دهندهٔ ما عیسی مسیح آمین

رساله

قلسیان ۱ آیهٔ ۳ الی ۱۲

انجیل

متی ۹ آیهٔ ۱۸ الی ۲۶

جماعت ـ ای خداوند بر ما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل گردان

ك ـ بجهة خود صورتی تراشیده یا هیچ تمثالی از آنچه بالا در آسمن یا از آنچه پائین بر زمین یا از آنچه در آبهای زیر زمین است مساز آنهارا سجده و عبادت منما زیرا من که یَهوَه خدای تو هستم خدای غیورم و کسانیکه مرا دشمن دارند عقوبت گناه پدرانرا بر پسران تا پشت سیّم و چهارم میرسانم و احسان میکنم تا هزار پشت بر آنانیکه مرا دوست میدارند و احکام مرا نگاه میدارند

ج ـ ای خداوند برما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل گردان

ك ـ اسم یَهوَه خدای خودرا بباطل مبر زیرا که یَهوَه کسی را که نام اورا بباطل برد بی گناه نمیشمارد

ج ـ ای خداوند برما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل گردان

ك ـ روز سبت را بیاد آور تا آنرا تقدیس نمائی شش روز مشغول باش و هر کار خودرا بکن امّا روز هفتمین سبت یَهوَه خدای تست در آن هیچ کاری مکن تو و پسرت و دخترت و غلامت و کنیزت و بهایمت و نزیل تو که درون

نماز عشاء ربّاني يا شركت مقدّس

کشیش بطرف شمالیء خوان خداوند ایستاده دعاء خداوند و دعاي مسطور در ذیل‌را بخواند و جماعت زانو زنند

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیاید ارادهء تو چنانکه در آسمان است بر زمین نیزکرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهای مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خودرا می‌بخشیم و مارا در آزمایش میاور بلکه از شریر رهائی ده آمین

دعا

ای خدای قادر مطلق نزد تو همه دلها ظاهر و تمامی فکرها بر تو معلوم است و هیچ سرّی از تو مخفی نیست خیالات دل مارا بالهام روح القدس طاهر بساز تا از دل ترا محبّت کنیم و باحترام شایسته نام مقدّس تورا تمجید نمائیم بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

پس کشیش سوی جماعت توجّه نموده ده حکم‌را بآواز صاف بخواند و جماعت بدو زانو مانده بعد از هر حکمی دعاي مرقوم در ذیل‌را بگویند

کشیش — خدا این کلمات‌را گفت من هستم یَهُوَه خدای تو ترا غیر از من خدایان دیگر نباشند

ك ــ بر همسایهء خود شهادت دروغ مده

ج ــ ای خداوند بر ما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل گردان

ك ــ بخانهء همسایهات طمع مورز و بزن همسایهات و غلامش و کنیزش و گاوش و الاغش و بهیچ چیزی که از آن همسایهات باشد طمع مکن

ج ــ ای خداوند بر ما رحم فرما و تمامی این احکام‌را بر دلهای ما بنویس

پس کشیش مثل پیشتر بطرف شمالیء خوان ایستاده این دعارا براي پادشاه بگوید

ای خدای قادر مطلق و سرمدی از کلام مقدّس تو فهمیده‌ایم که دلهای پادشاهان در حکم و اختیار تو میباشد و بهر سو که بحکمت الٓهیء تو صوابست مایل میگردانی لهذا بفروتنی از تو التماس میکنیم که دل پادشاه و سلطان ما (ناصر الدّین شاهرا) مایل بگردان و اورا هدایت فرما بطوریکه در هر خیال و سخن و فعل پیوسته طالب جلال و اکرام تو باشد و ساعی و جاهد باشد تا قوم ترا که ایشانرا بدو سپردهء در دولت و آرامی و دین داری نگاه دارد و این‌را ببخش ای پدر رحیم بخاطر پسر حبیب خود خداوند ما عیسی مسیح آمین

دروازهای تو باشد زیراکه در شش روز یَهُوَه آسمان و زمین و دریا و آنچه در آنها است ساخت و در روز هفتم آرام فرمود از اینجهة یَهُوَه روز هفتم‌را مبارك خواند و آنرا تقدیس فرمود

ج - ای خداوند بر ما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل گردان

ك - پدرت و مادرترا احترام نما تا عمر تو بر زمینی که یَهُوَه خدایت بتو می‌بخشد دراز شود

ج - اي خداوند بر ما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل گردان

ك - قتل مکن

ج - ای خداوند بر ما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل گردان

ك - زنا مکن

ج - ای خداوند بر ما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل گردان

ك - دزدی مکن

ج - ای خداوند بر ما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل گردان

میدرا بجهة آمرزش گناهان و منتظرم قیامت مردگان حیات عالم آینده‌را آمین

اینجا کشیش موعظه بکند و بعد از موعظه کردن نزد خوان خداوند برگردد و صدقات جماعت گرفته شود و در وقت گرفتن صدقات کشیش یك یا زیاده از این آیات‌را بخواند

روشنائی شما پیش مردم بتابد تا آنکه اعمال نیکوی شما‌را دیده پدر شمارا که در آسمانست تمجید نمایند ـ متّی ۵ آیهٔ ۱۶

گنجها براي خود بر زمین میندوزید جائیکه بید و زنگ زیان میرساند و دزدان نقب و غارت مینمایند بلکه گنجها بجهة خود در آسمان ذخیره نمائید جائیکه بید و زنگ ضرر نمیرساند و دزدان نقب و غارت نمی‌نمایند ـ متّي ۶ آیهٔ ۱۹ و ۲۰

آنچه میخواهید مردم باشما بکنند شما نیز با ایشان همچنان کنید زیراکه اینست توراة و صحف انبیاء ـ متّی ۷ آیهٔ ۱۲

نه هرکس که مرا خداوندا خداوندا گوید داخل ملکوت آسمان گردد بلکه آنکه ارادهٔ پدر مرا که در آسمانست بجا آورد ـ متّی ۷ آیهٔ ۲۱

زکی برپا شده بخداوند گفت الحال نصف مایملك خودرا

در اینجا صلوة و رساله و انجیل معیّن برای روز خوانده شود و بعد از تلاوت انجیل جماعت این قانون ایمانرا بسرایند یا بگویند و در وقت تلاوت انجیل و قانون ایمان جماعت برپا شوند

من ایمان دارم بخدای واحد پدر قادر مطلق خالق آسمان و زمین و همهٔ چیزهای دیدنی و نادیدنی و بخداوند واحد ما عیسی مسیح پسر یگانهٔ خدا که قبل از جمیع عالمها از پدر متولّد شده‌بود خدا از خدا نور از نور خدای حقیقی از خدای حقیقی که مولود است و مخلوق نی و اورا با پدر یك ماهیّت است و جمیع موجودات بوسیلهٔ او آفریده شد که بجهة ما آدمیان و برای نجات ما از آسمان نزول کرد و بوسیلهٔ روح القدس از مریم باکره مجسّم شده انسان گردید و بحکم پنطیوس پیلاطس برای ما مصلوب شد و مرد و دفن شد و در روز سیّم بنصّ کتب مقدّس از مردگان برخاست و بآسمان صعود نموده بدست راست پدر بنشست و بار دیگر با جلال خواهد آمد تا زندگان و مردگانرا داوری کند که ملکوت اورا انتهاء نخواهد بود و ایمان دارم بروح القدس که خداوند است و حیات بخش و از پدر و پسر صادر میشود و با پدر و پسر اورا عبادت و تمجید مساوی میباید کرد که بزبان انبیاء تنطّق میکرد و ایمان دارم بکلیسای واحد جامع کاتولیك رسولان و اقرار میکنم یك

بقدریکه فرصت داریم با جمیع مردم احسان بنمائیم خصوصاً با اهل خانهٔ ایمان - غلاطین ۶ آیهٔ ۱۰

لیکن دینداری با قناعت سود عظیمی است زیراکه در این دنیا هیچ نیاوردیم و واضح است که از آن هیچ نمیتوانیم برد - ۱ تیموتاوس ۶ آیهٔ ۶ و ۷

لکن از نیکوکاری و خیرات غافل مشوید زیراکه خدا بهمین قربانیها راضی است - عبرانیان ۱۳ آیهٔ ۱۶

هرکه بر فقیران رحم کند بخداوند قرض میدهد و مکافات آنرا بدو ردّ خواهد نمود - امثال ۱۹ آیهٔ ۱۷

خوشاحال کسیکه بجهة فقیر تفکّر کند خداوند اورا در روز بلا خلاصی خواهد داد - زبور ۴۱ آیهٔ ۱

در روزیکه عشاء ربّانی‌را معمول دارند کشیش چندان نان و شراب بر خوان بنهد که کافی داند و بعد از آن بگوید

برای تمام کلیسای مجاهدهٔ مسیح که برروی زمین است دعا کنیم

ای خدای قادر مطلق و سرمدی تو بوسیلهٔ رسول مقدّس خود مارا تعلیم دادهٔ که مناجات و صلوات و دعاها و شکرهارا بجهة جمیع مردم بجا آوریم لهذا بفروتنی از تو

بفقراء میدهم و اکر چیزی ناحق از کسی کرفته باشم چهار برابر بدو ردّ میکنم - لوقا ۱۹ آیهٔ ۸

کیست که هرکز از کیسهٔ خود جنك کند یا کیست که تاکستانی غرس نموده از میوهاش نخورد یا کیست که کلهٔ بچراند و از شیر میشها ننوشد - ۱ قرنتیان ۹ آیهٔ ۷

چون ما روحانیات را برای شما کاشتهایم آیا امر بزرکیست که ما جسمانیات شمارا درو کنیم - ۱ قرنتیان ۹ آیهٔ ۱۱

آیا نمیدانید هرکس که در کارهای مقدّس مشغول باشد از هیکل میخورد و هرکه خدمت مذبح کند از مذبح نصیبی میدارد و همچنین خداوند فرمود هرکه بانجیل اعلام نماید از انجیل معاش یابد - ۱ قرنتیان ۹ آیه ۱۳ و ۱۴

امّا این‌را بدانید هرکه بابخیلی کارد به بخیلی هم درو کند و هرکه ببرکت کارد ببرکت نیز درو کند لیکن هرکس بطوریکه در دل خود عزم نموده است نه بحزن و اضطرار زیراکه خدا بخشندهٔ فرحناکرا دوست میدارد - ۲ قرنتیان ۹ آیهٔ ۶ و ۷

امّا هرکه در کلام تعلیم یافته‌باشد معلّم خودرا در همه چیزهای خوب مشارك سازد فریب مخورید خدارا نمیتوان استهزاء کرد زیراکه آنچه آدمی بکارد همانرا نیز درو خواهدکرد - غلاطیان ۶ آیهٔ ۶ و ۷

با غم يا حاجت يا بيماری يا هر بلای ديكر مبتلا باشند تسلی و اعانت فرمائي و نام قدّوس ترا مبارك ميخوانيم برای جميع بندكان تو كه بايمان و خداترسي از ابن عالم رحلت كردهاند و التماس ميكنيم كه توفيق خودرا بما بدهي كه سيرت نيكوي ابشانرا پيروی كنيم بطوريكه بالآخره با ايشان شريك ملكوت آسمانيء تو كرديم ای پدر اينرا ببخش بخاطر واسطه و شفيع واحد ما عيسي مسيح آمين

هركاه كشيش خواهدعشاء ربّانی را اعلان كند اين كلماترا بكويد

ای عزيزان در فلان روز آينده اراده دارم كه بمدد خدا ساكرمنت عافيت بخش بدن و خون مسيحرا بهمه كسانيكه بدلِ خدا پرستِ ديندار راغب ميباشند بدهم كه بيادكاريء صليب و موت او بايد كرفت زيرا بآنها فقط آمرزش كناهان و دخول در ملكوت آسمانرا ميتوان يافت

در وقت معمول داشتن شركت مقدّس كشيش اين نصيحت را بمشتركين فرمايد

ای عزيزان محبّان درخداوند كه بشركت مقدّس در جسم و خون نجات دهندهء ما مسيح ميخواهيد بيائيد لازمست كه تفكّر كنيد چكونه پولس مقدّس همه مردمرا نصيحت ميكند كه خودرا بدقّت آزمايش و امتحان بكنند قبل

استدعا مینمائیم که از رحمانیّت خود (* این صدقات و هدایای مارا قبول فرمائي و) این دعاهای مارا که بحضور جلال الٰهي تو میکوئیم اجابت نمائي و التماس میکنیم که بر کلیساي جامع خود روح راستی و یکانکی و اتّحاد افاضه فرمائي و این‌را ببخش که جمیع کسانیکه بنام مقدّس تو اعتراف میکنند در راستيء کلام مقدّس تو متّحد بشوند و در محبّت و مودّت با همدیکر زیست بنمایند و خصوصاً از تو استدعا میکنیم که تمامی پادشاهان و حکّام و دولتهای مسیحی را محافظت و حمایت کني

* هرکاه صدمات کرفته نشد این کلمات خوانده نشود

و ای پدر آسماني بهمه اسقوفان و کشیشان توفیق خودرا عطا فرما تا آنکه از رفتار و تعلیم خود کلام زنده و راست ترا اعلام نمایند و ساکرمنتهای مقدّس تورا بطریق لایق و شایسته معمول دارند و بتماميء قوم خود خصوصاً باین جماعت حاضر توفیق آسمانيء خودرا ببخش تا بدل حلیم و احترام تمام کلام مقدس تورا بشنوند و بپذیرند و در تمامي ایّام عمر خود با قداست و عدالت خدمت حقیقیء ترا بجا آرند و بفروتنيء تمام التماس مینمائیم که از شفقت خداوندی خود آنانيرا که در این جهان فاني در هر تنکي

نیز است که او خودرا بحدی فروتن ساخت که بصلیب کشیده شده بجهة ما کناهکاران بیچاره مرد وقتیکه در تاریکی و سایهء موت افتاده بودیم تا آنکه مارا فرزندان خدا سازد و بحیات جاودانی برساند وبجهة آنکه بیادکاریء دائمی بخاطر نکاه داریم محبت بي‌نهایت خداوند و نجات دهندهء وحید ما عیسی مسیح‌را که در راه ما همچنین مرد و آن نعمتهای بي‌شماره‌را که از ریختین خون کرانبهای خود برای ما مهیا ساخته است او این اسرار مقدس‌را معین فرمود که کرو محبت او و یادکارئی دائمی از موت او و موجب تسلیء عظیم و بي‌نهایت ما باشد لهذا اورا با پدر و روح القدس پیوسته شکر بکوئیم که این بر ما واجب است و خودرا بالکلیه مطیع اراده و مرضیء مقدس او بسازیم و جد و جهد بکنیم که تمامیء ایام عمر خودرا در خدمت او بکمال قداست و عدالت بسر بریم آمین

پس کشیش این‌را بر بمشترکین نکوید

شما که براستی و بتمامیء دل از کناهان خود توبه میکنید و با همسایکان خود محبت خالص مینمائید و عزیمت دارید که زندکیء تازه کنید و احکام الهی‌را اطاعت کرده بعد ازاین بطریقهای مقدس او رفتار نمائید با ایمان نزدیك آئید و این ساکرمنت مقدس‌را برای تسلیء خود بکیرید

ازآنکه جسارت نمایند که از این نان بخورند و از این پیاله ننوشند زیرا همچنانکه فایدهٔ بزرك نما میرسد هرگاه بایمان زنده شریك ساکرمنت مقدّس میشویم چونکه در آن صورت بطریق روحانی گوشت مسیحرا میخوریم و خون اورا مینوشیم و در مسیح ساکن میشویم و مسیح در ما و با مسیح متّحد میشویم و مسیح با ما

همچنان مارا خطر عظیم است هرگاه اینرا بطور نالایق بعمل آوریم زیراکه در آن صورت گناهکار جسم و خون نجات دهندهٔ خود مسیح میشویم و جسم خداوندرا ادراك نکرده قصاص خودرا میخوریم و مینوشیم و خشم خداوندرا بر خود مشتعل میسازیم پس ای برادران بر خود حکم کنید مبادا خداوند بر شما حکم کند از گناهان گذشتهٔ خود توبهٔ راست بکنید و بنجات دهندهٔ ما مسیح ایمان زنده و ثابت بیاورید گفتار و کردار خودرا درست کنید و همه مردمرا محبّت کامل بنمائید پس در آن صورت لایق شرکت در این اسرار مقدّس خواهید بود و قبل از همه شمارا لازم است که بفروتنی و بتمامیٔ دل خدا پدر و پسر و روح القدسرا شکر کنیم برای نجات جهان بوسیله موت و زحمات نجات دهندهٔ ما مسیح که خدای حقیقی و انسان حقیقي

توبه کنند و بایمان صحیح بسوی وی انابت نمایند بر شما رحم کند و تمامیء گناهان شمارا بیامرزد و شمارا از آنها آزاد سازد و شمارا در هر نیکوی استوار و ثابت فرماید و تا بحیات جاودانی برساند بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح آمین –

پس کشیش بگوید

بشنوید این سخنان تسلّی آمیزرا که نجات دهندهء ما مسیح میگوید بهمه کسانیکه براستی بسوی او انابت میکنند بیائید نزد من ای تماميء زحمت کشان و گرانباران تا من شمارا راحت بخشم متّي ۱۱ آیهء ۲۸

خدا جهان‌را اینقدر محبّت نمود که پسر یگانهء خودرا داد تا هرکه براو ایمان آورد هلاك نشود بلکه حیات جاودانی یابد – یوحنّا ۳ آیه ۱۶

آنچه پولس رسول نیز میگوید بشنوید

این سخن امین و لایق قبول تامّ است که مسیح عیسی بدین جهان آمد تا گناهکاران را نجات بخشد – ۱ تیموتاؤس ۱ آیهء ۱۵

آنچه یوحنّای رسول نیز میگوید بشنوید

اگر کسي گناهي کند شفیعی داریم نزد پدر یعنی عیسی

و بفروتنی و خضوع زانو زده بگناهان خود بحضور خدای قادر مطلق اعتراف کنید

پس کشیش و تمامیء جماعت مشترکین بفروتنی زانو زده این اعتراف عام‌را بگویند

ای خدای قادر مطلق و پدر خداوند ما عیسی مسیح آفرینندهء همه موجودات و داور جمیع مردم ما با گریه و زاری بگناهان و خطاهای بی شمارهء خود اعتراف میکنیم که آنهارا در هر وقت بشدّت بجا آوردیم بخیال و بزبان و بفعل بخلاف جلال الٰهیء تو و خشم و غضب ترا بر خود انصافاً جنبش داده‌ایم ما از جان و دل توبه میکنیم و بسبب تقصیرهای خود قلباً افسوس منیمائیم یاد آنها مارا تلخ است و بار آنها بی‌نهایت گران ای پدر رحیم بر ما رحم فرما بر ما رحم فرما بخاطر پسر خود خداوند ما عیسی مسیح تمامیء گذشته‌را بما بیامرز و این‌را بما ببخش که بعد از این در تازگیء حیات ترا خدمت کنیم و ترا خوشنود سازیم برای جلال و اکرام نام تو بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

آنگاه کشیش یا اسقف اگر حاضر باشد بسوی جماعت توجّه نموده این دعای مغفرترا بگوید

خدای قادر مطلق و پدر آسمانیء ما که از رحمت عظیم خود آمرزش گناهان‌را وعده داد بهمه کسانیکه از دل

مقدّمهٔ عید تولّد مسیح تا هفت روز بعد از آن

زیراکه پسر یگانهٔ خود عیسی مسیحرا بما بخشیدهٔ تا آنکهٔ گویا در این زمان بجهة ما متولّد شود که بواسطهٔ روح القدس از ماهیّت مادر خود مریم باکره بدون هیچ آلودگیٔ گناه انسان حقیقی گردید تا آنکه مارا از هر گناه طاهر سازد بنابراین با فرشتگان الخ

مقدّمهٔ عید قیامت مسیح تا هفت روز بعد از آن

لیکن حمد تو خصوصاً بر ما واجب است بسبب قیامت مجید پسر تو خداوند ما عیسی مسیح زیراکه اوست برهٔ فصح حقیقي که در راه ما قربانی شده است و گناه جهانرا برداشت که بموت خود موترا نابود ساخت و بقیامت خود حیات جاودانیرا بما دو باره بخشید بنابراین با فرشتگان الخ

مقدّمهٔ عید صعود مسیح تا هفت روز بعد از آن

بوسیلهٔ خداوند ما عیسي مسیح پسر حبیب تو که بعد از قیامت مجید خود خویشتنرا بهمه رسولان خود آشکارا ظاهر ساخت و در نظر ایشان بآسمان صعود نمود تا

مسيح عادل و اوست كفّاره براي گناهان ما – ۱ يوحنّا ۲ آيهٔ ۱

بعد از آن كشيش بگويد

دلهای خودرا بلند کنید
جواب – آنهارا بسوی خداوند بلند میکنیم
کشیش – خداوند خدای خودرا شکر کنیم
جواب – چنان کردن صواب و حق است

آنگاه كشيش بسوي خوان خداوند توجّه كرده بگويد

البتّه صواب و حق است و مارا فرض و واجبست که در هر وقت وهر جا ترا ای خداوند پدر قدّوس قادر مطلق و خدای سرمدي شكر كنيم

در ايّام اعياد مقدمات مكتوب درذيل خوانده شود و در ايّام ديگر اينكلمات فقط

بنابراين با فرشتگان و فرشتگان مقرّب و تمامیء لشکر آسمانی نام مجید ترا حمد و تسبیح میخوانیم و ترا همیشه میسرائیم و میگوئیم قدّوس قدّوس قدّوس خدای ربّ الجنود آسمان و زمین از جلال تو پر است پس ترا ای خدا در اعلی علّیّیس هوشیعانا باد آمین

بدون هيچ تفاوت و بی کـم و زیاد بنابـراین با فرشتکان الخ

و بعد از هر يك از اين مقدّمات ايكلمات سرائيده يا خوانده شود

بنابراین با فرشکان و فرشتکان مقرّب و تمامیء لشکر آسمان نام مجید ترا حمد و تسبیح میخوانیم و ترا همیشه میسرائیم و میکوئیم قدّوس قدّوس قدّوس خدای ربّ الجنود آسمان و زمین از جلال تو پر است پس ترا ای خدا در اعلی علّیّین هوشیعانا باد آمین

آنکاه کشیش نزد خوان خداوند زانو زده بنام همه مشترکین نکوید

ای خداوند کریم جسارت نمیکنیم که نزد این خوان تو بیائیم در حالتیکه بر نیکوئی خود توکّل داشته باشیم بلکه بر رحمتهای بی شمار و عظیم تو و لایق آن نیستیم که خوردهها را از زیر خوان تو بر چینیم لیکن تو همان خداوند هستی که صفت تو همشیه رحم است پس ای خداوند کریم اینرا بما ببخش که از کوشت پسر عـزیـز تو عیسی مسیح بخوریم و از خون او بنوشیم بطوریکه بدنهای کناه آلود ما بوسیلهء بدن او طـاهر شود و روحهای ما بخون کرانبهاي او شسته شود تا آنکه همیشه در وی ساکن باشیم و او در ما آمین

آنکه بجهة ما مکانی حاضر سازد تا بدانجائیکه اوست ما نیز صعود کنیم و با وی در جلال سلطنت نمائیم بنابراین با فرشتکان الخ

مقدّمهٔ عید نزول روح القدس تا هفت روز بعد از آن

بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح که بحسب وعدهٔ متین او کوبا در این زمان روح القدس بصدای بلند بغتةً مثل باد شدید از آسمان نزول کرد و بشبیه زبانهای آتشین بر رسولان قرار کرفت تا ایشانرا تعلیم دهد و بتمامیٔ راستی هدایت فرماید و بدیشان نعمت زبانهاے مختلف بخشید و ایشانرا دلاوري و غیرت تام عنایت فرمود تا آنکه جمیع امتهارا پیوسته بانجیل موعظه کنند و بواسطهٔ آن ما از ظلمت و ضلالت بسوی نور پاك و معرفت حقیقی تو و پسر تو عیسی مسیح بیرون آورده شدیم بنابراین بافرشتکان الخ

مقدّمهٔ یکشنبهٔ تثلیث اقدس فقط

که خدای واحد و خداوند واحد هستی لیکن نه یك اقنوم بلکه سه اقنوم در یك وجود زیرا آن ایمانی که داریم در بارهٔ جلال پدر همان‌را نیز داریم در بارهٔ پسر و روح القدس

بخورید و همچنین بعد از شام* پیاله‌را
گرفت و بعد از شکر گفتن آنرا بدیشان
داد و گفت همهٔ شما ازین بنوشید
زیرا که † این خون عهد جدید منست
که در راه شما و بسیاری بجهة آمرزش
گناهان ریخته میشود و هر وقتیکه
از این بنوشید بیادگاریء من این را معمول دارید

* اینجا پیاله را بدست بگیرد

† و اینجا دست خودرا بنهد بر هر ظرفی که شراب دارد که میخواهد تقدیس کند

کشیش هر دو قسم عشاء ربّانی را اوّلاً خود تناول نماید و بعد از آن اگر اسقفان یا کشیشان یاشمّاسان حاضر باشند بدیشان بدهد و بعد بدست هر یکی از مشترکین بدهد و همه زانو زده آنرا بگیرند و وقتیکه نان را بهر یکی میدهد بگوید

بدن خداوند ما عیسی مسیح که برای تو داده شد بدن
و روح تو را تا حیات جاودانی نگاه دارد این را بگیر و بخور
بیادگاریء اینکه مسیح در راه تو مرد و او را در دل خود با ایمان
و شکرگذاری بخور

خادم دین وقتیکه پیاله را بهرکس میدهد بگوید

خون خداوند ما عیسی مسیح که در راه تو ریخته شد بدن
و روح تو را تا حیات جاودانی نگاه دارد اینرا بنوش
بیادگاریء اینکه خون مسیح در راه تو ریخته شد و شکرکن .

هرگاه نان یا شراب قبل از آنکه همهٔ مشترکین گرفته باشند تمام شود کشیش دیگری را تقدیس نماید اما برای تقدیس نان از لفظ نجات دهندهٔ ما درهمان شب شروع بکند وبجهة تقدیس

پس کشیش پیش روی خوان بایستد و نان و شرابرا بطوری مرتب سازد که نانرا بحضور جماعت بشایستگی بتواند پاره کند و پیاله را بدست گیرد و بعد ازآن ایندعای تقدیسرا بخواند

ای خدای قادر مطلق و پدر آسمانیء ما که از رحمت بی نهایت خود پسر یگانهء خود عیسی مسیح را بخشیدهء تا بجهة نجات ما زحمت موت صلیب را بکشد و او در آنجا بآن هدیهء خود که یك مرتبه گذرانید ذبحیه و قربانی و کفّارهء کافی و کامل و تمام کرد برای گناهان تمامیء جهان و در انجیل مقدّس خود مقرّر فرمود و مارا تعلیم داد که یادگاریء موت عزیز اورا همیشه نگاه داریم تا مادامیکه او باز نه آید ای پدر رحیم بفروتنی از تو استدعا میکنیم که دعای مارا اجابت فرمائی و این را بما ببخش که ما موافق حکم مقدّس پسر تو و نجات دهندهء ما عیسی مسیح این نان و شراب را بخوریم بیادگاریء موت و زحمت او بقسمیکه شریك بشویم در بدن و خون مبارك او

که در همان شب که اورا تسلیم کردند* نانرا گرفت و شکر گفته† آن را پاره کرد و بشاگردان خود داده گفت بگیرید بخورید‡ این بدن من است که در راه شما داده میشود این را بیادگاریء من

* در اینجا کشیش بشقابرا بدست بگیرد

† در اینجا نانرا پاره کند

‡ و اینجا دست خودرا برتمامی نان بنهد

بتوفیق و برکت آسمانیء تو مملوّ بشویم و هر چند بسبب
کناهان بی شمار خود لایـق آن نیستیم که هیچ قربانی بتو
بکذرانیم لیکن بفروتنی خواهش داریم که این خدمت و
بنـدکی را که بـر ما واجب بـود مقبول فرمائی و باعمال
ما نـظر منمائی بلکه خطایای مارا بیامرزی بخاطر خداوند ما
عیسی مسیح که بوسیلهء او و با او در یکانکیء روح القدس
ترا ای پدر قادر مطلق اکرام و جلال تمام باد تا ابدالاباد
آمین

پس این سرودرا بکویند یا بسرایند

خدارا در اعلي علّیین مجد و در زمین سلام و بمردم
رضامندي باد ترا حمد میکوئیم و ترا مبارك میخوانیم و
ترا عبادت میکنیم و ترا تمجید مینمائیم و ترا شکر میکوئیم
بسبب جلال عظیم تو ای خداوند خدا پادشاه آسمان خدا
و پدر قادر مطلق اي خداوند و پسر یکانه عیسي مسیح اي
خداوند خدا و برّهء خدا و پسر پدر که کناهان جهانرا بر
میداری بر ما رحم فرما اي توکه کناهان جهانرا بر میداری
بر ما رحم فرما تو که کناهان جهانرا بر میداری دعای مارا
اجابت فرما تو که بدست راست پدر نشستهء بر ما رحم

شراب از لفظ همچنین بعد از شام و وقتیکه همه گرفته باشند کشیش نزد خوان خداوند برگردد و ما بقیء نان و شراب مقدّس را باحترام روی خوان بگذارد و آنرا بکتان پاك بپوشاند پس کشیش دعای خداوند را بگوید و مشترکین هر فقره را بعد از او بگویند

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیاید ارادهٔ تو چنانکه در آسمان است بر زمین نیز کرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهای مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خودرا می‌بخشیم و مارا در آزمایش میاور بلکه از شریر رهائی ده زیرا که ملکوت و قدرت و جلال تا ابدالاباد از آن تو است آمین

پس این دعا را بخواند

ای خداوند و پدر آسمانی ما بندگان فروتن تو محض از مهربانیء پدرانهٔ تو استدعا میکنیم که برحمانیّت خود این قربانیء حمد و شکرگذاری را قبول فرمائی و بعاجزی از تو التماس مینمائیم که بخاطر ثواب و موت پسر تو عیسی مسیح و بوسیلهٔ ایمان بخون او ما و تمامیء کلیسا آمرزش گناهان خود و سایر فایده‌های زحمت اورا بیابیم و در اینجا ای خداوند بدن و جان و روح خودرا پیش تو میگذرانیم تا قربانیء معقول و مقدّس و زنده بشود و از تو بخضوع استدعا میکنیم که جمیع ما که شریك این ساکرمنت مقدّس شده ایم

راور تو بدن و جان ما الآن و تا ابد محفوظ باشند بوساطت
ـداوند و نجات دهندهٔ ما عیسی مسیح آمین

ای خداي قادر مطلق این‌را ببخش که آن سخنانیکه
ـرور بگوشهای خود شنیده ایم بتوفیق تو در دلهای ما نیز چنان
یوند شود که همیشه ثمر حیات نیکو بار آورد بجهة مجد و
کرام نام تو بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

اي خداوند بتوفیق بي نهایت وکریم خود در تمامیء اعمال
ـا بپیشوائی کن و باعانت دائمیء خود آنهارا بانجام رسان
ـا آنکه ما همه کارهای خودرا در تو شروع کرده و بجا آورده
ـ انجام داده نام قدّوس ترا تمجید نمائیم و آخراً برحمت
ـو حیات جاودانی بیابیم بوسیلهٔ خداوند ما عیسی
مسیح آمین

ای خدای قادر مطلق که سرچشمهٔ تمام حکمت هستی
حاجات ما قبل از دعا کردن نزد تو ظاهر است و جهالت ما
در دعا کردن بر تو معلومست بر ضعفهاي ما شفقت بفرما
و آن چیزهارا که بسبب نا لایقئ خود جرات نداریم و
بسبب نابینائي خود نمیتوانیم از تو بطلبیم مهرباني فرموده

فرما زیرا که تو تنها قدّوسی تو تنها خداوندی تو تنها ای مسیح
باروح القدس در جلال خدای پدر اعلی هستی آمین

پس کشیش یا اسقف اگر حاضر باشد باین دعای تبرّک جماعت را مرخّص بفرماید

سلام خدا که فوق از تمامیء عقل است دلها و خواطر
شمارا در معرفت و محبّت خدا و پسر او خداوند ما عیسی
مسیح نگاه دارد و برکت خدای قادر مطلق پدر و پسر و
روح القدس با شما باد و در شما تا ابدالاباد بماناد آمین

یک یا زیاده از این دعاها خوانده شود بعد از کرس صدقات در ایّامیکه عشاء ربّانی
نیست وهمچنین بعد از دعاهای صبح و شام ونماز عشاء ربّانی و لیطانیا موافق رای خادم دین

ای خداوند مارا در این مناجات و دعاها از رحمت
خود مدد کن و بندگان خودرا راهنمائی بفرما تا بحیات
جاودانی برسند تا آنکه در جمیع تغییرات و حادثات این
عالم فانی باعانت حاضر و کریم تو همیشه محفوظ باشند
بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

ای خدای قادر مطلق و خدای سرمدی دلها و بدنهای
مارا هدایت فرما و آنهارا مقدّس ساخته در طریقهای شریعت
و احکام و اعمال خود مطیع خود گردان تا آنکه بحمایت

نماز تعمید اطفال

وقتیکه بعضی از والدین و ضامنان طفلی‌را بجهة تعمید کرفتن در کلیسا حضور جماعت نزد کشیش بیآورند کشیش از ایشان بپرسد

آیا این بچه تا کنون تعمید شد یا نه

اکر جواب دهند که نه کشیش بکوید

ای عزیزان چونکه جمیع آدمیان با کناه در رحم قرار کرفته و متولّد میشوند و نجات دهندهٔ ما مسیح میکوید که هیچکس داخل ملکوت خدا نشود جز اینکه اوّل از آب و روح القدس تولّد تازه بیابد بنابراین از شما التماس میکنم که بواسطهٔ خداوند ما عیسی مسیح از خدای پدر درخواست کنید که از رحمت بی‌نهایت خود بدین بچه آن چیزیرا عطا فرماید که از طبیعت نمیتواند یافت یعنی که بآب و روح القدس تعمید بیابد و در کلیسای مقدّس مسیح پذیرفته شود و عضو زندهٔ آن کردد

دعا کنیم

ای خدای قادر مطلق و سرمدی که از رحمت عظیم

بما ببخش بخاطر ثواب پسر تو خداوند ما عیسی مسیح
آمین

ای خدای قادر مطلق تو وعده دادهٔ که هر که بنام
بسرت دعا کند اورا اجابت خواهی فرمود مهربانی کرده گوش
خودرا فراگیر بما که در این وقت دعاها و مناجات خودرا
بحضورت نموده‌ایم و اینرا بما ببخش که آنچه موافق ارادهٔ
تو باایمان راست درخواست کرده‌ایم همه‌را بیابیم بجهة
رفع احتیاج ما و اظهار جلال تو بوسیلهٔ خداوند ما عیسي
مسیح آمین

کنید که خواهید یافت بطلبید که حاصل خواهید کرد در را بکوبید که براي شما باز کرده خواهد شد پس الآن بما که درخواست میکنیم ببخش و برای ما که میطلبیم حاصل نما و بجهة ما که در را میکوبیم باز کن تا این بچه ار برکت جاودانيء غسل آسمانیء تو محظوظ شود و بملکوت جاودانیء تو برسد که وعدهء آنرا دادهء بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

آنگاه جماعت بایستند و کشیش بگوید

کلام انجیل‌را بشنوید که مرقس مقدّس نوشته‌است از آیهء ۱۳ از باب ۱۰ و اطفالي چند نزد او آوردند تا ایشانرا لمس نماید امّا شاگردان آورندکانرا منع کردند چون عیسی این بدید خشم نموده بدیشان گفت بگذارید که بچه‌های کوچك نزد من آیند و ایشانرا منع مکنید زیرا که ملکوت خدا از امثال اینها است هرآینه بشما میگویم هرکه ملکوت خدارا مثل بچهء کوچك قبول نکند هرگز داخل آن نشود پس ایشانرا در آغوش کشید و دست برایشان نهاده برکت داد

اي عزیزان درین انجیل سخنان نجات دهندهء ما مسیح‌را

خود نوح و اهل خانهء اورا در کشتي از هلاکت آب رهائی دادی و قوم خود بنی اسرائیل‌را نیز از دریای قلزم بسلام رهبری فرمودي و این هر دو تمثیل تعمید مقدّس خودرا قرار دادهء و بوسیلهء تعمید پسر عزیز خود عیسی مسیح در نهر اُردُن آب‌را برای غسل مجازیء گناه تقدیس نمودهء از تو استدعا مینمائیم که از رحمت بی‌نهایت خود بزین بچه نظر لطف بفرمائی اورا غسل بده و بروح القدس مقدس بساز تا از غضب تو رهائی یافته در کشتیء کلیسای مسیح پذیرفته شود و در ایمان راسخ گشته و در امید شادمان شده و در محبت ریشه زده از امواج اینجهان پریشان چنان بگذرد که آخراً بساحل حیات جاودانی برسد و با تو تا ابد سلطنت نماید بواسطهء خداوند ما عیسي مسیح آمین

اي خداي قادر مطلق و ابدی معاون جمیع محتاجان و ملجاي همه کسانیکه نزد تو پناه میبرند و حیات مؤمنان و قیامت مردگان نزد تو دعا میکنیم بجهته این بچه که برای تعمید مقدّس تو آمده است تا بطریق تولّد تازهء روحانی آمرزش گناهان خودرا بیابد خداوندا اورا قبول فرما چنانکه بمعرفت پسر عزیز خود وعده داده و گفتهء در خواست

تا تولد تازه یافته وارث نجات جاودانی بشود بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح که با تو و روح القدس زنده است و تا ابدالاباد سلطنت میکند آمین

آنگاه کشیش بضامنان گوید

ای عزیزان شما این بچه‌را در اینجا آوردید تا تعمید بیابد و دعا کردید که خداوند ما عیسی مسیح از رحمت خود اورا قبول کرده از گناهانش رهائی دهد و بروح القدس تقدیس نماید و ملکوت آسمان و حیات جاودانی‌را بدو عطا فرماید و شنیدید که خداوند ما عیسی مسیح در انجیل خود همهٔ این نعمتهائی‌را که خواسته‌اید وعدهٔ داده است و یقین بدانید که او وعدهٔ خودرا وفا خواهد نمود لیکن بعد ازاین وعدهٔ مسیح لازم است که این بچه از جانب خود بوسیلهٔ شما که ضامنان او میباشید تا مادامیکه خود بالغ شده اینرا بر ذمّهٔ خود بگیرد بایمان کامل وعدهٔ دهد که شیطان و تمامیٔ اعمال اورا ترک کند و بکلام مقدّس خدا ایمان زنده بیاورد و احکام اورا اطاعت نماید

لهذا سؤال میکنم

آیا تو بنیابت این بچه شیطان و تمامیٔ اعمال او و شان

شنیدید که امر میفرماید بچه‌های کوچك را نزد او بیاورند وآنانیرا که منع کرده‌اند توبیخ میکند و جمیع مردمرا نصیحة میکند که بی‌گناهیء ایشان‌را اقتداء نمایند شما دیده‌اید که به اشارهء ظاهری و بدین عمل خود محبّت‌را بدیشان ظاهر کرد زیرا که ایشان‌را در آغوش کشیده دست برایشان نهاد و برکت داد پس الآن شكّ مکنید بلکه بقین بدانید که این بچه‌را نیز با محبّت قبول خواهد کرد که اورا در آغوش رحمت خود خواهد کشید و نعمت حیات جاودانی‌را بدو خواهد بخشید و اورا وارث ملکوت ابدیء خود خواهد گردانید بنابرین چونکه محبّت پدر آسمانیء ما نسبت بدین بچه بر ما ظاهر شده است و بربان پسر او عیسي مسیح برما اعلام کرده‌ده و چونکه هیچ شكّ نداریم که این کار محبّتانهء مارا پسند میفرماید که این بچه‌را بتعمید مقدّس او بیاوریم لهذا بیائید تا بایمان و تمامیء دل اورا شکر کنیم و بگوئیم

ای خدای قادر مطلق سرمدی و پدر آسمانی بفروتنی ترا شکر میگوئیم که از رحمانیّت خود مارا بمعرفت توفیق و بایمان خود دعوت کردهء این معرفت‌را در ما مزید کن و این ایمان‌را قوّی گردان روح القدس‌را بدین بچه عطا فرما

خواهي كرد و تمامیء روزهای عمرت در آنها رفتار خواهي نمود

ج – بلي

ك ـ اي خدای رحيم اینرا عنایت فرما كه انسانیّت كهنه در این بچه چنان مدفون شود كه انسانیّت تازه در وي برخیزانیده شود آمین

اینرا عنایت فرما كه همه شهوات و هوسهای جسمي در او بمیرد و همه چیزهای روحاني در وی زنده شود و نمو كند آمین

اینرا عنایت فرما كه از نو قوّت و نصرت یافته بر شیطان و دنیا و جسم غالب و فتحمند شود آمین

این‌را عنایت فرما كه هركه در اینجا از عهده و خدمت ما نزد تو هدیه شود برحمانیّت تو از اخلاق و فضایل آسمانی و ثواب ابدي محظوظ شود ایخداوند خداي مبارك كه زنده هستی و بر جمیع موجودات حاكمي تا ابدالاباد آمین

ای خداي قادر مطلق و سرمدی كه پسر عزیز تو برای مغفرت كناهان ما از پهلوي مبارك خود آب و خون بریخت

شوکت باطل دنیا با تماميء طمع آن و شهوات و هوسهای جسمرا ترك میکنی که پیروی و بندکيء آنهارا نخواهي کرد

جواب — من جمیع اینهارا ترك میکنم

کشیش — آیا ایمان داری بخدای پدر قادر مطلق خالق آسمان و زمین و بر پسر یکانهء او خداوند ما عیسی مسیح که بواسطهء روح القدس در رحم قرار کرفت و از مریم باکره متولّد شد و بحکم پنطیوس پیلاطس زحمت کشید و مصلوب شده بمرد و مدفون شد و بعالم اموات نزول کرد و در روز سیّم از مردکان برخواست و بآسمان صعود کرد و بدست راست خداي پدر قادر مطلق نشسته است و از آنجا خواهد آمد تا زندکان و مردکانرا داوری نماید و آیا تو ایمان داري بروح القدس و بکلیساي مقدّس کاتولیك و بشرکت مقدّسین و بآمرزش کناهان و بقیامت ابدان و بحیات جاودان

جواب — باین همه از دل ایمان دارم

ك — آیا براین ایمان تعمید میخواهی کرفت

ج — میخواهم

ك — پس آیا اراده و احکام مقدّس خدارا اطاعت

پس کشیش بجماعت بگوید

ای برادران عزیز چونکه این بچه الآن تولّد تازه یافته است
و ببدن کلیسای مسیح پیوند گشته پس خدای قادر مطلق
را بجهة این نعمتها شکر بگوئیم و بیك دل و بیك زبان شده
از او استدعا کنیم تا این بچه مابقیء عمر خودرا بسر برد
بطریقکه آنرا الآن شروع کرده است

آنگاه همه زانو زده بگویند

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو
بیآید ارادهء تو چنانکه در آسمان است بر زمین نیز کرده
شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهاي مارا ببخش
چنانکه ما نیز قرضداران خودرا میبخشیم و مارا در آزمایش
میآور بلکه از شریر رهائي ده آمین

کشیش — ای پدر رحیم ترا بتمامیء دل شکر میکنیم
که از رحمانیّت خود این بچهرا بروح القدس تولّد تازه دادهء
و او را بفرزندیء خود قبول کردهء و عضو کلیسای مقدس
خود گردانیدهء و بفروتنی از تو استدعا مینمائیم که او م
گناه را مرده شده و عدالت را زنده گشته و با مسیح د
موت او مدفون گردیده تمامیء بدن گناهرا نیست و نابو
بسازد و چنانکه الآن شریك موت پسر تو شده است شریك

و شاگردان خودرا امر فرمود که بروید تمامیء امّتهارا تعلیم دهید و ایشانرا بنام پدر و پسر و روح القدس تعمید دهید پس از تو استدعا مینمائیم که دعاهای این جماعت‌را اجابت فرمائی و این آب‌را برای غسل مجازیٔ گناه تقدیس نمائی و بفرما که این بچه که الآن در آن تعمید مییابد بتوفیق تمام تو مستفیض شود و در زمرهء فرزندان برگزیده و امین تو تا ابد بماند بواسطهء خداوند ما عیسي مسیح آمین

پس کشیش بچه‌را بدستهای خود گرفته بضامنان بگوید

این بچه‌را نام دهید

وچون بچه‌را نام نهادند کشیش اورا یا در آب فرو برد یا بر پیشانیّش آب بپاشد و بگوید

ای فلان ترا بنام پدر و پسر و روح القدس تعمید میدهم

بعد از آن کشیش بگوید

ما این بچه‌را بجماعت و گلهء مسیح داخل میسازیم* و علامت صلیب را بر او میکشیم اشاره باینکه از این بعد از اعتراف ایمان مسیح مصلوب عار نداشته باشد بلکه با دلیری زیر عَلَم او با گناه و دنیا و شیطان جنگ کند و سپاهی و خادم امین مسیح بماند تا آخر زندگیء خود آمین

* و در اینجا کشیش صورت صلیب‌را بر پیشانیء بچه بکشد

تعمید بالغان

ای عزیزان چونکه جمیع آدمیان با گناه در رحم قرار گرفته و متولّد شده اند و آنچه از جسم متولّد شد جسم است و جسمانیان نمیتوانند خدارا خوشنود سازند بلکه در گناه زیست میکنند و خطایای بسیار بعمل میآورند و نجات دهندهٔ ما مسیح میگوید هیچ کس داخل ملکوت خدا نشود جز اینکه اوّل از آب و روح القدس تولّد تازه یابد بنابرین از شما التماس میکنیم که بواسطهٔ خداوند ما عیسی مسیح از خدای پدر درخواست کنید که از رحمت بی نهایت خود بدین شخص (یا اشخاص) آن چیزرا عطا فرماید که از طبیعت نمیتواند یافت یعني که بآب و روح القدس تعمید بیابد و در کلیسای مقدّس مسیح پذیرفته شود و عضو زندهٔ آن گردد

دعا کنیم

ای خدای قادر مطلق و سرمدي که از رحمت عظیم خود نوح و اهل خانهٔ اورا در کشتي از هلاکت آب رهائي

قیامت وی نیز بشود و اخرًا با بقیّهٔ کلیسای مقدّس وارث ملکوت جاودانیء تو بشود بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

پس همه بایستند و کشیش به ضامنان طفل بگوید

چونکه این طفل بوسیلهٔ شما که ضامنان او هستید وعده داده‌است که شیطانرا با جمیع اعمالش ترك کند و بخدا ایمان آورد و اورا عبادت نماید تکلیف شما این است که چون این طفل قابل تعلیم شود اورا بیآموزانید و بفهمانید که چه نذر و وعده و اعتراف عظیمی‌را در اینجا بوسیلهٔ شما کرده است و تا این اموررا بهتر بداند اورا ترغیب نمائید که موعظه‌ها بشنود و قانون ایمان و دعای خداوند و ده حکم‌را با سائر تعالیمیکه مسیحیان را بجهة عافیت روحانیء خود میباید دانست و قبول کرد در زبان خود بیآموزد واین طفل‌را تعلیم دهید که به اخلاق نیکو و خداترسی بطریق شایستهٔ مسیحی رفتار نماید و همیشه یاد کند که تعمید علامتی است از اقرار ما باینکه نجات دهندهٔ خود مسیح‌را اقتداء نمائیم و مانند او بشویم تا چنانکه او براي ما مرد و برخواست ما نیز که تعمید شده‌ایم مرگناه‌را بمیریم و عدالت‌را زیست کنیم و پیوسته همه شهوات و هوسهای فاسد خودرا بکشیم و به اخلاق حسنه و دین‌داری سالك باشیم

خواست کنید که خواهید یافت بطلبید که حاصل خواهید کرد دررا بکوبید که برای شما باز کرده خواهد شد پس الان بما که درخواست میکنیم ببخش و برای ما که میطلبیم حاصل نما و بجهته ما که میکوبیم باز کن تا این شخص از برکت جاودانیء غسل آسمانیء تو محظوظ شود و بملکوت جاودانیء تو برسد که وعدهء آنرا دادهء بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

آنگاه جماعت بایستند و کشیش بگوید

کلام انجیل‌را بشنوید که یوحنّا نوشته است در باب ۳ از آیهء ۱ و شخصی از فریسیان نیقودیمُس نام از رؤسای یهود بود او در شب نزد عیسی آمده بوی گفت ای استاد میدانیم معلّم هستی که از جانب خدا آمدهء زیرا هیچکس نمیتواند معجزاتیکه تو مینمائی بنماید جزانکه خدا با وی باشد عیسی در جواب وی گفت هرآینه هرآینه بتو میگویم اگر کسی از نو تولّد نیابد ملکوت خدارا نمیتواند دید نیقودیمُس بدو گفت چگونه ممکن است انسانیکه پیر شد متولّد گردد آیا میشود که بار دیگر داخل شکم مادر گشته متولّد شود عیسی در جواب گفت هرآینه هرآینه بتو میگویم

دادی و قوم خود بنی اسرائیل را از دریای قلزم بسلام رهبری فرمودی و از این هر دو تمثیل تعمید مقدّس خود را قرار دادهٔ و بوسیلهٔ تعمید پسر عزیز خود عیسی مسیح در نهر اُردُنّ آب را برای غسل مجازیء گناه تقدیس نمودهٔ از تو استدعا مینمائیم که از رحمت بی نهایت خود برین شخص نظر لطف بفرمائی او را غسل بده و بروح القدس مقدّس بساز تا از غضب تو رهائی یافته در کشتیء کلیسای مسیح پذیرفته شود و در ایمان راسخ گشته و در امید مسرور شده و در محبت ریشه زده از امواج این جهان پریشان حزان بگذرد که آخراً بساحل حیات جاودانی برسد و با تو تا ابد سلطنت نماید بواسطهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

ای خدای قادر مطلق و ابدی معاون جمیع محتاجان و ملجای همه کسانیکه نزد تو پناه میبرند و حیات مومنان و قیامت مردگان نزد تو دعا میکنیم بجهة این شخص که برای تعمید مقدّس تو آمده است تا بطریق تولّد تازهٔ روحانی آمرزش گناهان خودرا بیابد خداوندا اورا قبول فرما چنانکه بمعرفت پسر عزیز خود وعده داده و گفتهٔ در

برادران چه‌کنیم در جواب ایشان کفت توبه کنید و هریکی از شما برای آمرزش کناه تعمید بکیرید تا نعمت روح القدس‌را بیابید زیرا که این وعده برای شما و اطفال شما است و برای آنانیکه دور میباشند یعنی همه کسانیکه خداوند خدای ما ایشانرا دعوت کند و بسخنان بسیار دیکر ایشانرا نصیحت فرمود که خویشتن‌را ازین فرقهٔ کج رو رها سازند و ایضاً همان رسول در موضع دیکر میکوید تعمید الآن موجد نجات ما میشود که آن غسل کثافت جسم نیست بلکه جواب ضمیر صالح بخدا است بوسیلهٔ قیامت عیسی مسیح

پس شك مکنید بلکه یقین بدانید که این شخصیرا نیز که توبهٔ حقیقی میکند و بایمان نزد او میآید قبول خواهد فرمود و کناهان اورا خواهد آمرزید و روح القدس‌را بدو عطا خواهد فرمود و اورا حیات جاودانی خواهد داد و وارث ملکوت ابدیٔ خود خواهد کردانید بنابراین چونکه محبّت پدر آسمانیٔ ما نسبت بدین شخص بر ما ظاهر شده و بزبان پسر او عیسی مسیح اعلام کردیده است بیآئید تا بایمان و تمامیٔ دل اورا شکر کنیم و کوئیم ایخدای قادر مطلق سرمدی و پدر

اکر کسی از آب و روح تولّد نیابد ممکن نیست که داخل
ملکوت خدا شود آنچه از جسم متولّد شده جسم است و
آنچه از روح متولّد شده روح است عجب مدار که بتو کفتم
باید شما از نو متولّد شوید باد هرجا که خواهد میوزد و صدای
آن‌را میشنوی لیکن نمیدانی از کجا میآید و بکجا میرود
همچنان است هر که از روح متولّد کردد

پس این نصیحت‌را بکوید

ایعزیزان در این انجیل سخنان نجات دهندهٔ ما مسیح‌را
شنیدید که هیچکس نمیتواند داخل ملکوت خدا شود جز
اینکه اوّل از آب و روح متولّد شود و از این فهمیدید که
هرجاکه این ساکرمنت‌را میتوان یافت چه قدر لازم است
و دیکر قبل از صعود مسیح بآسمان شاکردان خودرا فرموده
بود در باب آخر انجیل مرقس که بتمامیٔ جهان بروید و
بهمهٔ مخلوق به انجیل موعظه کنید و هرکه ایمان آورد و تعمید
کیرد نجات یابد امّا هرکه ایمان نیآورد هلاك شود و ازین
نیز ثابت است چه نعمت بزرك از تعمید بما میرسد
بنابراین پطرس رسول چون اوّل موعظه بانجیل کرده بود
و بسیاری دل ریش شده بوی و دیکر رسولان کفتند ای

آنگاه کشیش از هریك از آنانیکه قصد گرفتن تعمید دارند این سؤالات را بپرسد

آیا تو شیطان و تمامیء اعمال او و شان و شوکت باطل دنیا با تمامیء طمع آن و شهوات و هوسهای جسمرا ترك میکنی که پیروی و بندگیء آنهارا نخواهی کرد

جواب — من جمیع اینهارا ترك میکنم

ك — آیا ایمان داری بخدای پدر قادر مطلق خالق آسمان و زمین و بر پسر یگانهء او خداوند ما عیسی مسیح که بواسطهء روح القدس در رحم قرار گرفت و از مریم باکره متولّد شد و بحکم پنطیوس پیلاطس زحمت کشید و مصلوب شده بمرد و مدفون شد و بعالم اموات نزول کرد و در روز سیم از مردگان برخاست و بآسمان صعود نمود و بدست راست خدای پدر نشسته است و از آنجا خواهد آمد تا زندگان و مردگانرا داوری نماید و آیا تو ایمان داری بروح القدس و بکلیسای مقدّس کاتولیك و بشرکت مقدّسین و بآمرزش گناهان و قیامت ابدان و بحیات جاودان

جواب — باین همه از دل ایمان دارم

کشیش — آیا برین ایمان تعمید میخواهی گرفت

جواب — میخواهم

کشیش — پس آیا اراده و احکام مقدّس خدارا اطاعت

آسمانی بفروتنی ترا شکر میکوئیم که از رحمانیّت خود مارا
بمعرفت توفیق و بایمان خود دعوت کردهٔ این معرفت
را در ما مزید کن و این ایمانرا قوّی کردان روح القدس
را بدین شخص عطا فرما تا تولّد تازه یافته وارث نجات
جاودانی شود بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح که با تو و
روح القدس زنده است و تا ابدالآباد سلطنت میکند آمین

آنکاه کشیش بدان شخص (یا اشخاص) که تعمید میخواهند کرفت بکوید

ایعزیزانیکه بقصد کرفتن تعمید آمدید شما شنیدید
که این جماعت دعا کردند که خداوند ما عیسی مسیح
مهربانی فرموده شمارا قبول کند و از کناهانتان آزاد سازد و
ملکوت آسمان و حیات جاودانی بشما عطا فرماید و این نیز
شنیدید که عیسی مسیح در کلام مقدّس خود وعده داده
است که جمیع این نعمتهارا که خواستیم بشما بدهد و
یقین بدانید که او از جانب خود این وعده را وفا خواهد
فرمود لیکن بعد ازین وعدهٔ که مسیح داده است لازم است
که شما نیز از جانب خود بحضور این شاهدان خود و
تمامیِ این جماعت بایمان وعده دهید که شیطان و
جمیع اعمال اورا ترک خواهید کرد و از دل بکلام مقدّس
خدا ایمان خواهید آورد و احکام اورا اطاعت خواهید نمود

از تو استدعا مینمائیم که دعاهای این جماعت‌را اجابت فرمائی و این آب‌را برای غسل مجازیء گناه تقدیس نمائی و بفرما که این شخص که الآن در آن تعمید میبابد بتوفیق تامّ تو مستفیض شود و در زمرهء فرزندان برگزیده و امین تو تا ابد بماند بواسطهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

آنگاه کشیش هرکسیرا که قصد گرفتن تعمید دارد بدست راست گرفته نزد حوض آورده اورا یا در آب فرو برد یا آب بر پیشانیء او بپاشد و بگوید

یا فلان من ترا تعمید میدهم بنام پدر و پسر و روح القدس

و کشیش ایضاً بگوید

ما این شخص‌را بجماعت و گلهء مسیح داخل میسازیم* و علامت صلیب را بر او میکشیم اشاره باینکه ازین بعد از اعتراف به ایمان مسیح مصلوب عار نداشته باشد بلکه با دلیری زیر علَم او با گناه و دنیا و شیطان جنگ کند و سپاهی و خادم امین مسیح بماند تا آخر زندگی خود آمین

* در اینجا کشیش صورت صلیب‌را بر پیشانیء او بکشد

پس کشیش بجماعت گوید

ایعزیزان چونکه این شخص الآن تولّد تازه یافته و ببدن کلیسای مسیح پیوند شده است پس خدای قادر مطلق‌را

خواهی کرد و تمامیء روزهای عمرت در آنها رفتار خواهی نمود

جواب ـ بلی بمدد خدا همچنین خواهم کرد

کشیش ـ ای خدای رحیم این‌را عنایت فرما که انسانیّت کهنه در این شخص چنان مدفون شود که انسانیت تازه در وی برخیزانیده شود آمین

این‌را عنایت فرما که همه شهوات و هوسهای جسمي در وی بمیرد و همه چیزهاي روحانی در وی زنده شود و نموّ کند آمین

این‌را عنایت فرما که از تو قوّت و نصرت یافته بر شیطان و دنیا و جسم غالب و فتحمند شود آمین

این‌را عنایت فرما که هرکه در اینجا از عهده و خدمت ما نزد تو هدیه شود برحمانیّت تو از اخلاق و فضایل آسمانی و ثواب ابدي محظوظ شود ای خداوند خدای مبارك که زنده هستی و بر جمیع موجودات حاکمی تا ابدالآباد آمین

ای خدای قادر مطلق و سرمدی که پسر عزیز تو برای مغفرت کناهان ما از پهلوي مبارك خود آب و خون بریخت و شاکردان خودرا امر فرمود که بروید تمام امّتهارا تعلیم دهید و ابشانرا بنام پدر و پسر و روح القدس تعمید دهید پس

آنگاه همه بایستند و کشیش این نصیحت‌را بحاضرین و خصوصاً بشاهدان بگوید

چونکه این شخص در حضور شما وعده داده است که شیطان و تمامیء اعمال اورا ترك كند و بخدا ایمان آورد و اورا خدمت نماید باید شما یاد بدارید که تکلیف و فرض شما این است که اورا متنبه سازید که چه نذر و وعده و اقرار عظیمی‌را بحضور این جماعت و خصوصاً بحضور شما که شاهدان برگزیدهء وی میباشید کرده است و این نیز بر شما واجب است که اورا ترغیب نمائید که ساعی و جاهد باشد تا در کلام مقدس خدا تعلیم صحیح بیابد تا آنکه در توفیق الهی و معرفت خداوند ما عیسی مسیح نمو کند و در این جهان رفتار نیکو نماید

پس بآنکه تعمید تازه گرفت بگوید

و بر تو نیز که الآن بوسیلهء تعمید مسیح‌را در بر گرفتهء واجب و لازم است زیرا که بوسیلهء ایمان عیسی مسیح تو فرزند خدا و فرزند نور گردیدهء که بطریق شایستهء دعوت مسیحی رفتار نمائی چنانکه فرزندان نوررا مناسب است و پیوسته یاد دار که تعمید علامتی است از اقرار ما باینکه نجات دهندهء خود مسیح را اقتداء نمائیم و مانند او بشویم تا

بجهة این نعمتها شکر بکوئیم و یك دل و یك زبان شده از او استدعا کنیم که مابقیء عمر خودرا بطریق شایستهء این ابتدأ بسر برد

آنگاه همه رانو زده کوید

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیآید ارادهء تو چنانکه در آسمان است بر زمین نیز کرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهای مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خودرا میبخشیم و مارا در آزمایش میآور بلکه از شریر رهائی ده آمین

ای پدر آسمانی ترا بجان و دل شکر میکوئیم که از رحمانیّت خود مارا بمعرفت توفیق و بایمان خود دعوت کردهء این معرفت‌را در ما مزید کن و این ایمان‌را قوي کردان روح القدس خودرا بدین شخص عطا فرما تا الآن تولّد تازه یافته وارث نجات جاودانی کردیده بواسطهء خداوند ما عیسی مسیح خادم تو بماند تا آنکه از وعده‌های تو محظوظ باشد بخاطر پسر تو خداوند ما عیسی مسیح که با تو در اتّحاد همان روح القدس زنده است و تا ابد سلطنت میکند آمین

کاتیکسم یعنی تعلیم مبتدیان

سؤال ـ نام تو چیست

جواب ـ فلان

سؤال ـ چه کس ترا این نام نهاده است

جواب ـ ضامنان ما در تعمید که بآن عضو مسیح و فرزند خدا و وارث ملکوت آسمان کردیده ام

سؤال ـ ضامنان تو در آنهنکام برای تو چه عمل نموده‌اند

جواب ـ ایشان بنام من سه چیز وعده و نذر کرده‌اند اوّل آنکه شیطان باتمامیء اعمالش و شان و شوکت باطل دنیا با تمامیء طمعش و جمیع شهوات و هوسهاي فاسد جسم را ترك کنم دوّم آنکه بجمیع عقاید ایمان مسیحی ایمان آورم و سیّم آنکه اراده و احکام مقدّس خدارا اطاعت نمایم و تمام ایّام عمر خودرا در آنها رفتار نمایم

سؤال ـ آیا اقرار میکنی که بر تو واجب است که بآنچه ایشان براي تو وعده داده‌اند ایمان بیآوري و عمل نمائي

چنانکه او برای ما مرد و برخاست ما نیز که تعمید یافته
ایم مر گناهرا بمیریم و عدالترا زیست نمائیم و پیوسته
همه شهوات و هوسهای فاسد خودرا بکشیم و باخلاق
حسنه و دینداری سالك باشیم

جواب – اوّل من تعلیم یافته‌ام که بخدای پدر که مرا و تمامیء موجودات را آفرید ایمان آورم

دوّم – اینکه بخدای پسر که مرا و جمیع آدمیانرا فدا شده است ایمان آورم

سیّم – اینکه بخدای روح القدس که مرا و تمامیء برگزیدگان خدا را تقدیس میکند ایمان آورم

سؤال – تو گفته‌ء که ضامنان تو بنیادت تو وعده داده اند که احکام خدا را اطاعت کنی بگو احکام خاصّ خدا چند است

جواب – ده

سؤال – اینها کدام است

جواب – آنهائیکه خدا در باب بیستم سفر خروج نازل کرد و گفت من یَهوَه خدای تو هستم که ترا از زمین مِصر و از خانه‌ء عبودیّت بیرون آوردم

اوّل – ترا غیر از من خدایان دیگر نباشند

دوّم – بجهة خود صورت تراشیده‌ء یا هیچ تمثالی از آنچه بالا در آسمان یا از آنچه پائین در زمین یا آنچه در آبهای زیر زمین است مساز آنها را سجده و عبادت منما زیرا من که یَهوَه خدای تو هستم خدای غیورم و آنانیرا که مرا

جواب - بلی بلا شكّ و بمدد خدا چنین خواهم کرد و بتماميء دل خدارا شکر میکنم که مرا بوسیلهء نجات دهندهء ما عیسی مسیح بدین طریقِ نجات دعوت کرده است و از خدا استدعا میکنم که مرا توفیق عطا فرماید تا در این ایمان تماميء عُمر خود قایم باشم

سؤال - قانون ایمان را بگو

جواب - من ایمان دارم بخدای پدر قادر مطلق خالق آسمان و زمین و بر پسر یگانهء او خداوند ما عیسی مسیح که بواسطهء روح القدس در رحم قرار گرفت و از مریم باکره متولّد شد و بحکم پنطیوس پیلاطس زحمت کشید و مصلوب شده بمرد و مدفون شد و بعالم اموات نزول کرد و در روز سیّم از مردگان برخاست و بآسمان صعود نموده بدست راست خدای پدر قادر مطلق نشسته است و از آنجا خواهد آمد تا زندگان و مردگان را داوری نماید و من ایمان دارم بروح القدس و بکلیسای مقدّس کاتولیك و بشرکت مقدّسین و بآمرزش گناهان و قیامت ابدان و بحیات جاودان آمین

سؤال - از این قانون ایمان چه چیزها تعلیم شده است

دهم ـ بخانهٔ همسایه‌ات طمع مورز و بزن همسایه‌ات و غلامش و کنیزش و گاوش و الاغش و به هیچ چیزیکه از آن همسایه‌ات باشد طمع مکن

سؤال ـ ازاین احکام چه چیز خاصّ بتو تعلیم شده است

جواب ـ من دو چیز آموخته شده‌ام اوّل آنچه تکلیف من است مر خدا را و دوّم آنچه تکلیف من است مر همسایهٔ خود را

سؤال ـ تکلیف تو مر خدا را چیست

جواب ـ تکلیف من خدا را این است که بدو ایمان آورم و از او بترسم و اورا بتمامئ دل و تمائی نیّت و تمامئ نفس و تمامئ قوّت خود دوست بدارم و اورا عبادت نمایم و شکر اورا بجا آورم و بر او فقط توکّل دارم و نزد او دعا کنم و نام و کلام مقدّس اورا احترام نمایم و اورا در تمامئ روزهای عمرم خدمت کنم

سؤال ـ تکلیف تو مر همسایهٔ خود را چیست

جواب ـ تکلیف من بهمسایه‌ام این است که اورا مثل جان خود محبّت نمایم و آنچه میخواهم دیگران بمن بکنند همان را با ایشان بجا آورم و اینکه پدر و مادر خود را محبّت

دشمن دارند عفوت کناهان پدران بر پسران تا پشت سیّم و چهارم میرسانم و احسان میکنم تا هزار پشت بر آنانیکه مرا دوست میدارند و احکام مرا نکاه دارند

سیّم ـ اسم یَهوَه خداي خودرا بباطل مبر زیراکه یهوه کسی را که نام اورا بباطل برد بي کناه نشمارد

چهارم ـ روز سبت را بیاد آور تا آنرا تقدیس نمائي شش روز مشغول باش و همه کارهاي خود را بکن لیکن روز هفتمین سبت یهوَه خداي تست در آن هیچ کاري مکن تو و پسرت و دخترت و غلامت و کنیزت و بهایمت و نزیل تو که درون دروازهاي تو باشد زیرا که در شش روز یَهوَه آسمان و زمین و دریا و آنچه در آنها است ساخت و در روز هفتم بیآرامید ازاین جهة یهوَه روز هفتم را مبارك خوانده آنرا تقدیس فرمود

پنجم ـ پدر و مادر خودرا احترام نما تا عُمرت بر زمینی که یَهوَه خدایت بتو می‌بخشد دراز شود

ششم ـ قتل مکن

هفتم ـ زنا مکن

هشتم ـ دزدی مکن

نهم ـ بر همسایه‌ات شهادت دروغ مده

سؤال ـ در این دعا کدام چیزها را از خدا درخواست میکني

جواب ـ من از خداوند خدا و پدر آسمانيء خود درخواست میکنم که بمن و بهمهء مردم توفیق خودرا بدهد تا اورا عبادت و خدمت و اطاعت بنمائیم بطوریکه مارا شایسته است و از خدا نیز استدعا میکنم که همه چیزهائی را که بجهتهٔ روح و بدن مفید است بما عطا فرماید و تا بر ما رحمت فرموده گناهان مارا بیامرزد و مارا از هر خطری که بر جسم یا روح ما عارض شود محفوظ بدارد و مارا از هر گناه و بدي و از دشمن روحهای ما و از موت جاوداني نگاه دارد و بر او توکّل دارم که از رحمانیّت و کرم خود بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح همچنین خواهد کرد و بنابرین میگوییم آمین یعنی چنین باشد

فصل

سؤال ـ مسیح در کلیساي خود چند ساکرمنت معیّن فرموده است

جواب ـ فقط دو یعني تعمید و عشاء ربّاني و این دو برای هر کس که مجال دارد ضرور است براي تحصیل نجات

سؤال ـ لفظ ساکرمنت چه معني دارد

و احترام و خدمت نمایم و اینکه پادشاه و هرکه بحکم او اقتدار دارد احترام و اطاعت نمایم و جمیع استادان و معلّمان و مربّیان روحانیء خود را تکریم نمایم و با هرکه از من برتر باشد با ادب سلوك نمایم و هیچکس را بقول یا فعل ضرر نرسانم و در همهٔ امور براستي و انصاف عمل نمایم و در دل خود هیچ کینه و حسد را راه ندهم و دستهای خود را از مداخل حرام و دزدي باز دارم و زبان خود را از غیبت و دروغ و افترا نگاه دارم و بدن خود را در پرهیزکاری و هشیاري و عفّت محفوظ دارم و اینکه بچیزي از اموال دیگري طمع نورزم بلکه آموخته شوم و کوشش بکنم تا بکاسبیء خود گذران کنم و بهر حالتیکه خدا برایم مقدّر کرده است قانع شده بطریق شایستهٔ آن رفتار نمایم

سؤال - ای فرزند من تو میدانی این کارهارا از خود نمیتواني کرد و محالست که بدون توفیق خاّص خدا در احکام او رفتار کني یا عبادت اورا بجا آوري و این توفیق را بتماميء دل در هر وقت میباید درخواست کرد پس دعای خداوند را براي من بگو

جواب - اي پدر ما که در اسماني الخ

سؤال - پس چرا بچه‌ها را تعميد ميدهند و حال آنكه بسبب طفوليّت اين كارها نميتوانند كرد

جواب - زيرا كه ايشان بوسيلهٔ ضامنان خود اين كارهارا وعده ميدهند و چون بحدّ بلوغ برسند لازم است كه باين وعده‌هاي خود وفا كنند

سؤال - ساكرمنت عشاء ربّاني براى چه چيز معيّن شد

جواب - براى يادكاريِ دائميِ قرباني و موت مسيح و بجهة تحصيل نعمتهاىِ كه از آن بما ميرسد

سؤال - علامت ظاهر در عشاء ربّاني چيست

جواب - نان و شراب كه خداوند بخوردن آنها امر فرموده است

سؤال - توفيق باطن در آن كه بر آن اشاره ميشود چيست

جواب - بدن و خون مسيح است كه آنرا ايمان داران حقيقي در عشاء ربّاني في الحقيقت ميگيرند و مى‌پذيرند

سؤال - كدام نعمتها از آن پذيرفته ميشود

جواب - اينكه روحهاى ما از بدن و خون مسيح قوت و قوّت حاصل ميكنند چنانكه بدنهاي ما از نان و شراب قوت و قوّت مييابند

جواب - ساکرمنت علامتيء دیده وظاهر میباشد بر توفیقي باطن و روحاني که بما عطا میشود و از خود مسیح معیّن شده بود تا وسیلهء باشد براي تحصیل آن توفیق و موجب یقین ما که آنرا خواهیم یافت

سؤال - ساکرمنت شامل چند چیز است

جواب - دو یعني علامتيء دیده و ظاهر و توفیقي باطن و روحاني

سؤال - آن علامت ظاهر در تعمید چیست

جواب - آب که در آن بنام پدر و پسر و روح القدس تعمید میباید گرفت

سؤال - آن توفیق باطن و روحانی در آن چیست

جواب - گناه را مردن و عدالت را تولّد تازه یافتن زیراکه چون بطبیعت در گناه متولّد شده فرزندان غضب میباشیم بدین طریق فرزندان خدا میگردیم

سؤال - چه چیز مطلوبست در آنانیکه تعمید میخواهند گرفت

جواب - توبه که بآن گناه را ترک کنند و ایمان که بآن وعدههاي خدارا که درین ساکرمنت داده میشود قبول بکنند

کانفرمیشن

یعنی

نهادن دستها بر آنانیکه تعمید یافته اند و بحدّ رشد و بلوغ رسیده

در روزی معیّن آنانیکه دست بر ایشان میباید نهاد پیش روی اسقف احضار نماید و خود اسقف یا یکی از کشیشان بگوید

چونکه شایسته است که کانفرمیشن بدین طریق کرده شود که آنانیکه آنرا پذیرند تعمید در دین و نعوّت ایمان را تحصیل بکنند لهذا کلیسا بدین رضا داد که دست بر هیچ کس نه نهند جز بر آنانیکه عقیدهٔ ایمان و دعای خداوند و ده حکم را حفظ کرده باشند و جواب سوالهای کاتیکسم توانند داد و بسیار لازم است که بدین قانون عمل نمایند تا آنکه چون اطفال بحدّ رشد و بلوغ برسند و آموخته شوند که ضامنان ایشان در حین دادن تعمید برای ایشان چه وعدها دادهاند خود ایشان در حضور کلیسا آن وعدهارا آشکارا اقرار کنند و استوار بدارند و بزبان خود وعده دهند که بتوفیق و مدد خدا پیوسته جدّ و جهد خواهند نمود که بدان وعدهها وفا نمایند

سؤال - کدام چیز مطلوب است از آنانیکه میخواهند عشآء ربّاني بگیرند

جواب - اینکه خویشتن را امتحان کنند که آیا از گناهان گذشتهء خود توبه کرده‌اند و ارادهٔ قلبی دارند که بطریق تازه زیست بکنند و برحمت خدا بواسطهء مسیح ایمان زنده دارند و با شکرگذاریء تمام موت اورا یادگاری نموده با جمیع مردمان محبّت مینمایند یا نه

روزه عطایاي گوناگون توفیق خودرا در ایشان مزید کن و روح حکمت و عقل و روح معرفت و دینداري حقیقي بدیشان بده و ایشانرا از روح خداترسی مملّو بسازالآن و تا ابدالآباد آمین

آنگاه همه پیش اسقوف زانو زنند و او دست بر هر یکي از ایشان نهد و بهر یکي بگوید

اى خداوند این طفل (یا این بندهء) خود را بتوفیق آسمانیء خود محفوظ دار تا آنکه او تا ابدالآباد از آن تو بماند و هر روزه در روح القدس زیاده و زیاده ترقّي نماید تا بملکوت آسمانيء تو برسد آمین

آنگاه اسقوف بگوید

خداوند با شما باد

جواب — و با روح تو باد

پس همه زانو زنند و اسقوف بگوید

دعا کنیم

اي پدر ما که در آسماني نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیآید ارادهء تو چنانکه در آسمان است در زمین نیز کرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهاي مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خود را میبخشیم و مارا در آزمایش میآور بلکه مارا از شریر رهاي ده آمین

و این صلوة

اي خداي قادر مطلق و همیشه زنده که مارا توفیق

آنگاه اسقوف بگوید

آیا شما الآن در حضور خدا و این جماعت آن وعده و نذربرا که بنیابت شما در تعمید داده شد بر ذمهٔ خود میگیرید و آیا شما بدل و جان آنرا استوار میدارید و اقرار میکنید که بر شما واجب است که همه چیزهائیکه ضامنان شما بنام شما گفتند بآنها ایمان آورید و عمل کنید ·

و هر یکی در جواب بآواز بلند بگوید

بلی چنان میکنیم

اسقوف ــ مدد ما در نام خداوند است

جواب ــ که آسمان و زمین را آفرید

اسقوف ــ نام خداوند مبارك باد

جواب ــ الآن و تا ابدالآباد

اسقوف ــ ای خداوند دعای مارا اجابت فرما

جواب ــ و فریاد ما بگوش تو برسد

اسقوف ــ دعا کنیم

ای خدای قادر مطلق و همیشه زنده که از رحمت خداوندیت این اشخاص را تولّد تازهٔ آب و روح القدس را دادی و آمرزش همه گناهانشانرا نیز بدیشان عطا فرمودی پس ایشانرا به روح القدسِ تسلّی دهنده تقویّت ببخش و هر

نماز نکاح

اوّلاً لازمست که سه یکشنبه متواتر بوقت نماز صبح یا شام بعد از تلاوت ورد دوّم خبر نکاح داده شود وکشیش بگوید

من نکاح (فلان) ساکن فلان موضع را با (فلان دختر) ساکن فلان موضع اشتهار میکنم هرگاه کسی از شما سبب شرعی میداند که مانع است از عقد این دو شخص در نکاح مقدّس میباید آنرا بیان کند این است اشتهار اوّل یا دوم یا سیم

در روز و ساعت معیّن آن مرد و دختر (یا زن) که میباید نکاح کنند با دوستان و شاهدان در کلیسا بیایند و داماد بطرف راست و عروس بطرف چپ باستند وکشیش بگوید

اي عزیزان بحضور خدا و این جماعت در اینجا جمع شدیم تا این مرد و این دختررا در حبالهٔ نکاح مقدّس بیاوریم و این حالت محترم است که خدا آنرا معیّن کرده در زمانی که آدم بی گناه بود اشاره بر اتّحاد روحانی که درمیان مسیح و کلیسای او واقع است و خود مسیح نکاح مقدّس را بحضور خویش مزیّن و مشرّف ساخت و معجزهٔ اوّل که از او صادر شد در عروسئ قانای جلیل بود و پولس رسول

می بخشی تا کارهاي نیکو و پسندیدهٔ ترا دوست بداریم و بجا
بیاوریم الآن رسولان مقدّس ترا اقتداء نموده ما دستهاي خود را
بر این بندگانت نهادیم تا از این اشاره محبّت و مهربانیء
عظیم ترا براي ایشان ثابت نمائیم پس براي ایشان بفروتنی
از تو استدعا میکنیم که دست پدرانهء تو دایماً بر سر ایشان
باشد و روح القدس تو بپیوسته با ایشان باشد و ایشانرا در علم
و اطاعت کلام تو بدین طور هدایت بفرماي که آخراً حیات
جاوداني حاصل نمایند بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح که با
تو و روح القدس خدای واحد زنده است و سلطنت میکند
تا ابدالآباد آمین

ای خداوند قادر مطلق و خدای سرمدي از تو استدعا
میکنیم که از رحمت خود دلها و بدنهای مارا هدایت کنی
و مقدّس بساری و آنها را در طریقهای شریعت خود و در
اعمال احکام خود رهنماي بفرماي تا آنکه بحمایت زوراور
تو در این عالم و در عالم آینده نیز در بدن و روح محفوظ باشیم
بوسیلهٔ خداوند و نجات دهندهٔ ما عیسي مسیح آمین

پس اسقوف ایشانرا دعاي خیر بکند و بگوید

برکت خداي قادر مطلق پدر و پسر و روح القدس بر شما
باد و با شما بماند تا ابدالآباد آمین

الآن بمن بگوید زیرا که بقین بدانید که آنانی که بخلاف قانون کلام خدا عقد شوند خدا عقد ایشانرا نبسته باشد و نکاح ایشان شرعی نیست

هرگاه علّتی ظاهر نشود کشیش بداماد بگوید

اي فلان آیا میخواهی این دختررا بزنی بگیري تا با او در حالت مقدّس نکاح موافق سنّت خدا زندگی نمائی آیا اورا محبّت خواهي نمود و تسلّي خواهی داد و احترام خواهی داشت و در بیماری و تندرستی اورا پرستاري خواهی نمود و از زنان دیگر اجتناب نموده مادامیکه شما هردو زنده باشید با او تنها خواهی پیوست

داماد در جواب گوید

میخواهم

پس کشیش بعروس بگوید

اي فلان آیا میخواهي این مردرا براي شوهرئ خود قبول کني که در حالت مقدّس نکاح موافق سنّت خدا با او زندگي نمائی آیا اورا اطاعت و خدمت و محبت و حرمت خواهي نمود و اورا در بیماري و تندرستي پرستاری خواهی کرد و از مردان دیگر اجتناب کرده مادامیکه شما هر دو زنده باشید با او تنها خواهي پیوست

میکوید که براي جمیع آدمیان محترم است بنا برین زنهار کسي بتغافل و استخفاف محض براي شهوت جسماني در آن اقدام نکند بلکه با احترام و هوشیاری و عفّت و خدانرسی و تفکّر کند که نکاح مقدّس بجهة کدام سببها از جانب خدا معیّن شده است

اوّل بجهة انتظام و تربیت عیال و خانه ها تا فرزندان در خدانرسی و تربیت خداوند بجهة تمجید نام قدّوس او بپرورش یابند

دوّم بجهة اجتناب از کناه

سیم بجهة شراکت و رفاقت بکدیکر تا در دولت و فقر یکدیکر را مدد و تسلّي دهند و این دو نفر که الآن حاضرند میخواهند درین حالت مقدّس داخل شوند لهذا اکر کسي علّتی شرعي میتواند بنماباند که مانع باشد از عقد ایشان الآن لازم است که آنرا ظاهر کند والّا بابد ساکت باشد

پس داماد و عروس را مخاطب ساخته کوید

من شما هر دو را تأکید و حکم میکنم بهمان قسیمکه در آن روز ترسناك جزا که در آن اسرار همه دلها ظاهر خواهد شد جواب خواهید داد که اکر هر یکي از شما علّتی میداند که مانع میباشد از عقد شما در حبالهٔ نکاح مقدّس

پس دستهای یکدیکر را رها کنند و داماد انکشتریرا که بعروس میدهد با آنچه رسم است برای کشیش و خادم برکتاب نهد و کشیش انکشتریرا کرفته بداماد سپارد تا آنرا در انکشت بنصر دست چپ عروس نکذارد و داماد انکشتریرا در آنجا نکاه داشته از عقب کشیش نکوید

با این انکشتری ترا نکاح میکنم بدل و جان ترا احترام میدارم و ترا در تمامیء اموال خود شریك میسازم بنام پدر و پسر و روح القدس آمین

پس داماد انکشتریرا بر دست چپ عروس رها کرده هر دو زانو زنند و کشیش نکوید

دعا کنیم

اي خداي سرمدي خالق و پروردکار جمیع مخلوق و بخشندهء تمامیء نعمتهاي روحاني و بانيء حیات جاوداني برکت خودرا براین بندکانت این داماد و عروس بفرست که ایشان را بنام تو مبارك میخوانیم تا چنانکه اسحق و رفقه با هم زیست کردند همچنین این دو شخص این عهد و میثاقرا که با یکدیکر بسته اند وفا نمایند و استوار بدارند و این انکشتري براي کرو و رهن این عهد داده و کرفته شده است و در محبّت کامل و در رشتهء سلام دایماً بمانند و عمر خودرا موافق طریق احکام تو بسر برند بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

پس کشیش دست راست عروس را بدست راست داماد بدهد و نکوید

آنانی را که خدا بست زنهار انسان جدا نکند

عروس در جواب گوید

میخواهم

پس کشیش بگوید

کیست که این دخترا بدین مرد بزنی میسپارد

آنگاه ایشان با یکدیگر بدین طریق قول و اقرار کنند که کشیش عروس را از دست پدرش یا یکی از اقربایش گرفته بفرماید که داماد دست راست عروس را بدست راست خود بگیرد و بعد از آن کشیش بگوید

ای فلان من که فلانم ترا در نکاح خود قبول میکنم که از این بعد موافق سنّت مقدس خدا ترا در بهتری و بدتری در دولت و افلاس در بیماری و تندرستی نگاه بدارم و ترا محبّت و پرستاری نمایم تا مادامیکه موت مارا از هم جدا سازد و در این امر با تو عهد و میثاق می بندم

پس ایشان دستهای یکدیگر را رها کنند و عروس دست راست داماد را بدست خود گرفته در عقب کشیش بگوید

ای فلان من که فلانم ترا بشوهریِ خود قبول میکنم تا در حالت مقدّس نکاح موافق سنّت خدا ترا از این بعد خواه در بهتری یا بدتری خواه در دولت یا افلاس خواه در بیماری یا تندرستی ترا نگاه بدارم و ترا محبت و پرستاری و اطاعت خواهم نمود تا مادامیکه موت مارا از هم جدا سازد و در این امر با تو عهد و میثاق می بندم

خواهد بود شخصی که از یهوه میترسد یهوه ترا از صهیون برکت خواهد داد و سلام اورشلیم را همه روزهای عمرت خواهي دید فرزندان فرزندان خودرا خواهي دید و سلام بر اسرائیل مشاهده خواهی نمود پدر و پسر و روح القدس را مجد باد چنانکه در ابتدا بود الآن است و تا ابدالآباد خواهد بود آمین

یا بعوض آن زبور ۶۷

خوانده یا سرائیده شود

اي خدا بر ما رحم کن و مبارك ساز و نور روي خود را بر ما متجلّي فرما تا راه تو بجهان معروف شود و نجات تو بجمیع امّتها ایخدا قومت ترا حمد بکویند جمیع قوم ترا حمد بکویند امّتها شادی و ترنّم خواهند نمود زیرا بانصاف بر قوم حکم خواهی کرد و امّتهاي جهان را هدایت خواهی فرمود ایخدا امّتها ترا حمد بکویند جمیع امّتها ترا حمد بکویند آنکاه زمین محصول خودرا دهد و خدا خداي ما مارا مبارك خواهد فرمود و تمامیء اقصاي زمین از او خواهند ترسید پدر و پسر و روح القدس را مجد باد چنانکه در ابتدا بود الآن است و تا ابدالآباد خواهد بود آمین

پس شوهر و زن پیش خوان خداوند زانو زنند و کشیش نزد خوان ایستاده و رو بدیشان کرده بکوید

پس کشیش جماعت‌را خطاب کرده بگوید

چونکه فلان و فلانه بنکاح مقدّس باهم راضي شده اند و بحضور خدا و این جماعت بربن اقرار کرده‌اند و عهد و میثاق با یکدیگر بسته‌اند و برای اثبات این امر انکشتری داده و کرفته‌اند و دستهاي یکدیکر را بسته‌اند بنابرین من حکم میکنم که شوهر و زن شده‌اند بنام پدر و پسر و روح القدس آمین

پس کشیش این برکت را مزید نماید

خداي پدر خدای پسر خداي روح القدس شما را برکت دهد و محافظت و نکاهباني فرماید خداوند از رحمانیت خود برشما نظر لطف کند و شمارا بتمامیء برکت و نعمت روحانی چنان مملوّ فرماید که در اینجهان با هم زیست کنید بطوریکه درجهان آینده حیات جاودانی بیابید آمین

پس کشیش نزد خوان خداوند برود و این زبوررا بکوید یا بسراید

زبور ۱۲۸

خوشاحال آنانیکه از یهوة میترسند و در طریقهای وی رفتار مینمایند زیراکه از مشقّت دستهای خود خواهي خورد خوشاحال تو که ترا عافیت خواهد بود زوجهء تو مانند تاك بارور در حیاط خاندانت و فرزندان تو چون نهالهاي زیتون در اطراف سفره‌ات خواهند بود اینك هیچنان مبارك

خود بیآموزند آنرا بعمل بیآورند ای خداوند از رحمانیّت خود نظر لطف بریشان بیانداز و چنانکه ابراهیم و ساره را مبارك ساختی همچنان این بندکان خود را نیز برکت بده تا اراده و احکام مقدّس ترا اطاعت کنند و زیر سایهٔ حمایت تو دائماً محفوط بوده ایّام باقیء عمر خویشرا در محبّت تو بسر برند بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

این دعا ترك شود وقتیکه زن از زمان زائیدن کذشته باشد

ای خداوند مهربان که بکرم عظیم تو فقط ترقّی و تزائد آدمیان بر روی زمین شده و میشود از تو استدعا مینمائیم که این دو شخص را به برکت خداوندیت امداد فرمائی تا آنکه اولاد بوجود بیآورند و در محبّت الهی و دینداری عمر دراز بدارند و فرزندان خویشرا تربیّت و تأدیب بنمایند برای تمجید و تکریم نام قدّوس تو بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

ای خداوند که بقدرت عظیم خود جمیع اشیاء را از نیستی بوجود آوردی و آخر از همه آدم را بصورت خود آفریدی و حوّا را از آدم ساختی و بعد از آن مرد و زنرا در عقد نکاح مقدّس پیوند فرمودی وکفتی آنانیرا که خدا پیوست انسان هرکز جدا نسازد و بعد در انجیل مقدّس خود کفتی که نکاح

خداوندا بر ما رحم كن
جماعت ـ اي مسيح بر ما رحم كن
كشيش ـ خداوندا بر ما رحم كن
اي پدر ما كه در آسماني نام تو مقدّس باد ملكوت تو
بيـآيد ارادهٔ تو چنانكه در آسمان است در زمين نيز كرده
شود نان كفاف مارا امروز بما بده و قرضهاي مارا ببخش
چنانكه ما نيز قرضداران خودرا مي بخشيم و مارا در آزمايش
ميآور بلكه از شرير رهائى ده آمين
كشيش ـ اي خداوند اين بنده و كنيز خود را نجات ده
جماعت ـ كه ايشان بر تو توكّل ميدارند
كشيش ـ اي خداوند ايشانرا از قدس خود مدد بفرست
جواب ـ ايشانرا تا بابد محافظت فرما
كشيش ـ براي ايشان قلعهٔ استوار باش
جواب ـ از روى دشمنان ايشان
كشيش ـ اي خداوند دعاي مارا اجابت فرما
جواب ـ و فرياد ما بحضور تو برسد
كشيش ـ اي خداى ابراهيم و خداي اسحق و خداى
يعقوب اين بندكان خودرا مبارك فرما و تخم حيات جاودانى
در دلهاى ايشان بپاش تا آنچه از كلام مقدّس تو بجهة فائدهٔ

نماز دفن میّت

کشیش بیرون درِ کلیسا یا درِ قبرستان باستقبال جنازه رفته چون برسد چند قدم برگردد و این آیات را بخواند

خداوند گفت من هستم قیامت و حیات هر که بمن ایمان آورَد اگر مُرده باشد زنده گردد و هر که زنده بوَد و بمن ایمان آورَد تا بابد نمیرد - یُوحنّا ۱۱ آیهٔ ۲۵ و ۲٦ .

یقین میدانم که نجات دهندهٔ من زنده است و در روز بازپسین بر زمین خواهد ایستاد و بعد از آنکه جسد من از هم ریخته باشد همچنان در جسم خود خدارا خواهم دید و من خود اورا مشاهده خواهم کرد و چشمان من و نه از دیگری بر او خواهد نگریست - ایّوب ۱۹ آیهٔ ۲۵ الی ۲۷

چیزی بدین جهان نیاوردیم و واضح است که چیزی از آن نمیتوانیم برد یهوَه بخشید و یهوَه گرفت نام یهوَه مبارک باد - ۱ تیموتاؤس ٦ آیهٔ ۷ و ایّوب ۱ آیهٔ ۲۱

بعد از آن بکلیسا بیاید و یکی یا هردو از این زبورها را بخواند

مقدّس نمونهٔ و تمثیلی است برای آن اتّحاد و یکانکیء که درمیان مسیح و کلیسا واقع است پس بر این مرد و زن نظر لطف بیانداز تا ابن مرد موافق کلام مقدّس تو زوجهٔ خویشرا محبّت نماید چنانکه مسیح کلیسا را محبت نمود و خوبشتن را فدایء آن بساخت و آنرا مثل جان خود میپرورد و ابن زن نیز با شوهر خوبش محبّت و دیانت و اطاعت بجا آورد و در آرامی و هشیاري و سلام زنان مقدّس را اقتداء نماید اي خداوند هر دو را مبارك بفرما و وارثان ملکوت جاودانيء خود بکردان بوسیلهٔ خداوند ما عیسي مسیح آمین

پس کشیش نکوید

خداي قادر مطلق که در ابتداء والدبن نخست ما را یعنی آدم و حوّا آفرید و ایشانرا تقدیس فرمودهٔ در حبالهٔ نکاح مقدس پیوند نمود شما را به افزونیء توفیق و نعمت تامّ خود مستفیض فرماياد و مبارك و مقدّس کناد تا در تن و روح رضامنديء اورا حاصل کنید و در محبّت مقدّسانه تا بآخر ایّام عمر خود باهم زیست کنید آمین

است * (۱۳) اي يهوه دعاي مرا اجابت فرما و بفريادم گوش ده و از اشك من ساكت مباش زيراكه من نزد تو غريب و مسافرم مثل جميع اجدادم * (۱۴) بر من شفقت فرما تا تازه كردم قبل از آنكه رحلت نموده نيست شوم پدر و پسر و روح القدس را جلال باد چنانكه در ابتداء بود الآن است و تا ابدالآباد خواهد بود آمين

زبور ۹۰

(۱) خداوندا تو مارا مسكن بودى الآن و تا ابدالآباد (۲) قبل از خلقت كوهها و پيش از آفريدنت زمين و ربع مسكون را از ازل تا بابد تو خدا هستي * (۳) انسانرا بخاك بر ميگرداني وميگوئي اي بني آدم رجوع نمائيد * (۴) زيرا هزار سال در نظرت مثل ديروز كه ميگذرد بلكه چون پاسی ازشب است * (۵) ايشانرا منقطع ميسازي كه چون خواب ميباشند صبحگاهان چون الفيكه پژمرده شود * (۶) بامدادان شكوفه ميكند و پژمرده ميگردد شامگاه بريده وخشك ميگردد* (۷) زيرا از خشم تو فنا ميشويم و از غضب تو بلرزه ميآئيم * (۸) گناهان مارا پيش روي خود گذاشتهء و خطاياي پنهان مارا در نور چهرهء خويش * (۹) زيراكه تمام ايام ما در خشم

زبور ۳۹

(۱) کفتم راههای خودرا نکاه میدارم تا بزبانم خطا نورزم * (۲) زبان خودرا بدهنهٔ نکاه میدارم مادامی که شریر بحضورم میباشد * (۳) کنك و خاموش شدم از نیکوئی نیز سکوت کردم و درد دلم بجوش آمد * (۴) قلبم دردرونم کرم شد و وقتیکه تفکّر میکردم آتش افروخته شد آنکاه بزبانم تکلّم کردم * (۵) ای یهوه مرا بفهمان که اجل من و درازیٔ عمرم چسیت تا بدانم چه قدر فانی هستم (٦) اینك روزهای مرا یك وجب کردانیدی و عمر من بنظرت نیست شده است تمامیٔ بشر محض بطالت قرار داده شد * (۷) انسان محض چون خیالی راه میرود و محض بطالت بیربشان میشوند ذخیره میکند و نمیداند که از آن تمتّع خواهدبرد * (۸) و الآن ای خداوند چه چیزرا منتظر باشم امید من بر تو است * (۹) مرا از تمامیٔ تقصیرهایم رهائي ده و مرا نزد جاهلان رسوا مساز * (۱۰) کنك شده دهانم را باز نکردم زیراکه این کار تو بود * (۱۱) صدمهٔ خودرا از من بردار از ضرب دست تو تلف شدم * (۱۲) چون بمکافات کناه انسانرا سزامیدهي جمالش‌را مثل بید تباه میسازي کلّ انسان فقط بطالت

شده است و چنانکه در آدم همه میمیرند در مسیح نیز همه زنده خواهند شد لیکن هر کس بنوبت خود مسیح نوبر است و بعد آنانیکه در وقت آمدن مسیح از آن او باشند آنگاه آخرت است هنگامیکه ملکوت را بخدا و پدر سپارد که در آن زمان تمامیء رياست و كلّ اقتدار و قدرت را نابود گرداند زيرا او میباید سلطنت نماید تا مادامیکه همه دشمنان را زیر پایهاي خود نهد دشمن آخرین که نابود میشود موت است زیرا که همه چیزهارا زیر پاي وي نهاده است امّا چون میگوید که همه چیزرا نزیر افکنده است واضح است که او که همه چیز را زیر او گردانیده است مستثني است لیکن چون همه منقاد وي شده باشند آنگاه خود پسر هم مطیع خواهد شد مر او را که تمام اشیارا منقاد وي گردانید تـا آنکه خدا کُلّ در کُلّ باشد و الّا آنانیکه در راه مردگان تعمید می یابند چه کنند اگر مردگان مطلقاً بر نمی خیزند پس چرا در راه ایشان تعمید میگیرند و ما نیز چرا هر ساعت خودرا در خطر میاندازیم بآن افتخار در بارهء شما که مرا در خداوند ما عیسي مسیح است قسم که هر روزه مرا مردن است چون بطور انسان در افسس با وحوش جنگ کردم مراچه سود است اگر مردگان برنمیخیزند بخوریم

تو سپری شد و سالهای خودرا چون خیالی بسر میبریم * (۱۰) ایّام عُمر ما هفتاد سال است و اکر کسی از تنومندی بهشتاد سال رسد امّا کبر ایشان محنت و بطالت است زیرا بزودی تمام شده پرواز میکنیم * (۱۱) شدّت خشم ترا که میفهمد و چنانکه ترس از تو همچنان غضب تو نیز است * (۱۲) ما را چنان تعلیم ده که دل دانا حاصل نمائیم شمردن ایّام * (۱۳) رجوع کن ای یهوه تا بکی و بر بندکانت شفقت فرما * (۱۴) صبحکاهان مارا از رأفت خود سیر کن تا تمامیِ عُمر خود ترنّم و شادی نمائیم * (۱۵) مارا شادمان کردان بَدَل ایّامیکه مارا مبتلا ساختی و سالهائی که بدیرا دیده‌ایم * (۱۶) اعمال تو بر بندکانت ظاهر شود و کبریائی تو بر فرزندان ایشان * (۱۷) وجمال خداوند خدای ما بر ما باد و عمل دستهای مارا برما استوار سازبلی عمل دستهای مارا استوار کردان پدر و پسر و روح القدس را مجد باد چنانکه در ابتداء بود الآن است و تا ابدالآباد خواهد بود آمین

۱ قرنت ۱۵ آیهٔ ۲۰ الی آخر

الآن مسیح از مردکان برخاسته و نوبر خفتکان شده است زیرا چنانکه بانسانی موت آمد بانسانی نیز قیامت اموات

روحانی نیز هست و همچنین مکتوب است که انسان اوّل یعني آدم نفس زنده کشت امّا آدم آخر روح حیات بخش شد لیکن روحاني مقدّم نبود بلکه نفساني و بعد از آن روحاني انسان اوّل از زمین است خاکی انسان دوّم خداوند است از آسمان و چنانکه خاکي است خاکیان نیز چنان هستند و چنانکه سماویست سماویان همچنان میباشند و آنچنانکه صورت خاکی را برداشتیم صورت سماوي را نیز خواهیم پذیرفت لیکن اي برادران این میکویم که کوشت و خون نتواند وارث ملکوت خدا شود و فاسد وارث بي فسادي نیز نشود همانا بشما سِرّي باز میکویم که همه نخواهیم خسپید لیکن همه مبدّل خواهیم شد در لحظهٔ در طرفة العینی بمجرّد نواختن صور اخیر زیرا کرّنا صفیر خواهد داد و مردکان بـي فساد خواهند برخاست و ما مبدّل خواهیم شد زیراکه میباید این فاسِد بـي فسادیرا بپوشد و این فانی به بقا آراسته کردد امّا چون این فاسد بي فسادیرا پوشید و این فاني ببقا آراسته شد این کلامیکه مکتوب است بانجام رسد که مرك در ظفر مستغرق شده است اي موت نیش تو کجا است و اي قبر ظفر تو کجا نیش موت کناهست و قوّت کناه شریعت لیکن شکر خدارا است که

و بیآشامیم چون فردا میمیریم فریفته مشوید معاشرت بدان
اخلاق حسنه‌را فاسد میسازد بعدالت بیدار شده گناه مکنید
زیراکه بعضی معرفت خدا ندارند براي انفعال شما میگویم
امّا اگر کسي گوید مردگان چگونه بر میخیزند و بچه نوع جسد
میآیند اي احمق آنچه تو میکاري زنده نمیگردد جز آنکه
اوّل بمیرد و آنچه میکاری نه آن جسمي را که خواهد شد
میافشانی بلکه دانهٔ مجرّده خواه از گندم خواه از دانه های
دیگر لیکن خدا بر حسب ارادهٔ خود آنرا جسمی میدهد
و به هر یکي از تخمها جسم خودرا و هر گوشت از یکنوع
گوشت نیست بلکه گوشت انسان دیگر است و گوشت
بهایم دیگر و گوشت مرغان دیگر و گوشت ماهیان دیگر
اجسام سماوي هست و اجسام ارضی نیز لیکن شأن
سماویات دیگر وشأن ارضیات دیگر است و جلال آفتاب
دیگر و جلال ماه دیگر و جلال ستارگان دیگر زیراکه ستاره
از ستاره در جلال فرق دارد بهمین نهج است نیز قیامت
مردگان در فساد کاشته میشود و در بي فسادي بر میخیزد در
ذلّت کاشته میشود و در جلال برمی‌خیزد در ضعف کاشته
میشود و در قوّت برمیخیزد جسم نفسانی کاشته میشود
جسم روحانی برمیخیزد اگر جسم نفساني هست جسم

پس چون بعضی از حاضرین خاك بر تابوت میریزند کشیش بکوید

چونکه خدای قادر مطلق بدین رضا داده است که روح این برادر (یا خواهر) عزیز مارا نزد خود بکیرد لهذا بدن اورا بخاك می‌سپاربم خاك را بخاك خاکسترا بخاکستر غباررا بغبار بامید کامل و بی‌شكّ قیامت حیات جاودانی بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح که بدنهای ذلیل مارا مبدّل خواهد ساخت تا بصورت بدن مجید او مصوّر شوند بحسب کارسازیِ قدرت او که بآن میتواند همه چیز را مطیع خود کرداند

آنکاه بخوانند یا بسرایند

آوازی از آسمان شنیدم که میکوید بنویس از این بعد مبارك اند آنانیکه در خداوند میمیرند و روح القدس میکوید بلی زیراکه از مشقّتهای خود آرامیء خواهند کرد

کشیش - خداوندا بر ما رحم کن

جماعت - ای مسیح بر ما رحم کن

کشیش - خداوندا بر ما رحم کن

جماعت - ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیاید ارادهٔ تو چنانکه در آسمان است در

مارا بتوسط خداوند ما عیسي مسیح ظفر میدهد بنابرین اي برادران من پایدار و بي تشویش شده پیوسته در عمل خداوند بیفزائید چون میدانید که زحمت شما در خداوند باطل نیست

چون سر قبر آمدند وقتیکه میت را حاضر میکنند تا بخاك بسپارند کشیش بکوید یا همه بسرایند این کلام را

انسانیکه از زن زائیده شود اندك ایامي زیست میکند و زحمات بسیار مي‌بیند چون کُل نمو میکند و بریده میشود و چون سایه میکذرد و در یك حالت نمي‌ماند در عین حیات در ممات هستیم از که مدد بخواهیم جز از تو اي خداوند که از کناهان ما انصافاً غضبناك هستی

لیکن ای خداوند خداي قدوس اي خداوند قادر مطلق اي نجات دهندهء قدوس و رحیم مارا بدردهاي سخت موت جاودانی مسپار اي خداوندیکه اسرار دلهاي مارا میداني کوشهاي رحمت خودرا از شنیدن دعاهاي ما مبند بلکه اي خداوند قدوس خداي قادر مطلق نجات دهندهء قدوس و رحیم بر ما شفقت فرما اي داور عادل سرمدي مکذار که در وقت جانکندن بسبب تلخیء موت از تو دور شویم

موت جاوداني را نخواهد دید و بوسیلهٔ رسول مقدّس خود پولس مارا تعلیم داد که بجهته خفتکانِ در خداوند ماتم نکیریم مثل آنانیکه امید ندارند اي پدر بفروتنی از تو التماس مینمائیم که مارا از موت کناه بحیات عدالت بر خیزاني تا آنکه چون ازین جهان رحلت کنیم در وي آرامي و استراحت نمائیم چنانکه مارا امید است که این برادر ما الآن میکند و تا آنکه در قیامت کلّ در روز بازپسین مقبول نظر تو شویم و آن برکت را بیابیم که پسر حبیب تو خواهد کفت بآنانیکه ترا دوست میدارند و از تو میترسند که بیآئید اي فرزندان مبارك پدر من و آن ملکوت را بیابید که قبل از آفرینش جهان براي شما مهیّا شده بود این را عنایت فرما اي پدر کریم بخاطر متوسّطِ و نجات دهندهٔ ما عیسي مسیح آمین

توفیق خداوند ما عیسی مسیح و محبّت خدا و شرکت روُح القدس با همهٔ ما باد تا ابدالآباد آمین

زمین نیز کرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهاي مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خودرا مي‌بخشیم و مارا در آزمایش میآور بلکه از شریر رهائی ده آمین

کشیش اي خداي قادر مطلق که با تو روحهای آنانیکه در خداوند رحلت کرده اند زیست میکنند و با تو روحهای مؤمنین بعد از خلاصيء ایشان از بار گران جسم در خوشي و و شادي میباشند نام مقدّسترا مبارك میخوانیم بسبب همه بندکانت که در ایمان و خداترسی ازاین جهان رحلت کرده‌اند از تو استدعا مینمائیم که از رحمانیت کریم و عظیم خود بزوردي شمارهء برگزیدگان خودرا باتمام برساني و ملکوت خودرا بسرعت قائم بفرمائي تا ما باتفاق جمیع آنانیکه در ایمان حقیقيء نام مقدّس تو رحلت کرده‌اند در بدن و روح بحالت کامل و شادمانيء تمام خود برسیم در جلال ازلي و ابديء تو بواسطهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

اي خدای رحیم و پدر خداوند ما عیسي مسیح که قیامت و حیات است و در او هر که ایمان دارد اگرچه مرده باشد زنده است و هر که زنده است و بدو ایمان دارد